



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 23 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1971

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
18

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 724

Περί κυρώσεως τοῦ ἐν Οὐάσιγκτον ὑπογραφέντος τῇ 3ῃ Ἀπριλίου 1969 μισθωτηρίου διὰ τὸ εἰδικὸν πυρηνικὸν ὕλικὸν μεταξὺ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ἐνεργούσης διὰ λογαριασμὸν καὶ ἐν ὀνόματι τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος.

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ**

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου τὸ ὑπογραφέν ἐν Οὐάσιγκτον τὴν 3ῃ Ἀπριλίου 1969 μισθωτήριον διὰ τὸ εἰδικὸν πυρηνικὸν ὕλικὸν μεταξὺ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ἐνεργούσης διὰ λογαριασμὸν καὶ ἐν ὀνόματι τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος, οὗτινος τὸ κείμενον ἔπεται ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν ἀγγλικὴν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14 Νοεμβρίου 1970

Ἐν Ὄνόματι τοῦ Βασιλέως

**Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ**

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΝΙΚ. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ, ΑΓΓΕΛ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ, ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΛΟΥΚ. ΠΑΤΡΑΣ, ΝΙΚ. ΕΦΕΣΙΟΣ, ΝΙΚΗΤ. ΣΙΩΡΗΣ, ΓΕΩΡΓ. ΔΟΤΒΑΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΤ, ΕΜΜΑΝ. ΦΘΕΝΑΚΗΣ, ΙΩΑΝ. ΧΟΛΕΒΑΣ, ΙΩΑΝ. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΚΤΡΑΙΟΣ, ΠΑΤΑ. ΜΑΝΩΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΠΑΝΑΓ. ΤΖΕΒΕΛΕΚΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΒΑΛΑΗΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Νοεμβρίου 1970

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ

ML-December 1968

Lease for special nuclear material between the United States Atomic Energy Commission acting for and on behalf of the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Greece

SNM Lease No GR/ML/3

THIS LEASE (some times hereinafter referred to as the «Lease»), entered into this Third day of April, 1969, by and between the UNITED STATES ATOMIC ENERGY COMMISSION (hereinafter called the «Commission») acting for and on behalf of the Government of the United States of America (hereinafter sometimes called the «Government»), and the Government of the Kingdom of Greece (hereinafter called the «Lessee»);

WHEREAS, the Parties hereto desire to establish the terms and conditions applicable to the distribution of special nuclear material to the Lessee pursuant to the Agreement for Cooperation; and

WHEREAS, this Lease is authorized and executed on the part of the Commission under the United States Atomic Energy Act of 1954, as amended and the Agreement for Cooperation undertaken pursuant hereto;

NOW, THEREFORE, the Parties hereto do mutually agree as follows:

Article I.

Definitions

As used in this Lease :

a) The term «Act» means the Atomic Energy Act of 1954, as amended.

b) The term «Agreement for Cooperation» means the Agreement for Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Greece signed at Washington on August 4, 1955, as amended, and as it may be further amended or superseded from time to time.

c) The terms «Atomic Energy Commission», «Commission» or «AEC» mean the United States Atomic Energy Commission or any duly authorized representative thereof.

d) The term «base charge» means the United States dollar amount per unit of normal or depleted uranium or special nuclear material in standard form and specification in effect as of the time any particular transaction under this Lease takes place, as set forth in

schedules published by the Commission in the United States Federal Register from time to time.

e) The term «blending» means the altering of the isotopic composition of a quantity of an element by means other than through the irradiation of material in a nuclear reactor.

f) The term «Commission facility» means a laboratory, plant, office, or other establishment operated by or on behalf of the Commission.

g) The term «Commission's established specifications» means the specifications for purity and other physical or chemical properties of normal or depleted uranium or special nuclear material, as published by the Commission in the United States Federal Register from time to time.

h) The terms «consumed» or «consumption» mean the destruction, burnup loss or disposition of material in such manner that it cannot be economically recovered for further use, material unaccounted for, or changes in the composition of material due to blending of different assays of material or other alteration of the isotopic ratio resulting in the reduction in value of such material.

i) The term «depleted uranium» means uranium having a weight fraction U-235 of less than 0.00711.

j) The term «established Commission pricing policy» means any applicable price or charge in United States dollars in effect at the time any particular transaction under this lease takes place (i) published by the Commission in the United States Federal Register, or (ii) in the absence of such a published figure, determined in accordance with the Commission's Pricing Policies. A statement of such Pricing Policies will be furnished Lessee upon request. The Commission's published prices and charges, as well as its Pricing Policies, may be amended from time to time.

k) The term «normal uranium» means uranium having 0.00711 weight fraction U-235.

l) The term «persons acting on behalf of the Commission» includes employees and contractors of the Commission, and employees of such contractors, who implement or participate in the implementation of this Lease pursuant to their employment or their contracts with the Commission.

m) The term «source material» means (1) uranium, thorium, or any other material which is determined by the Commission pursuant to the provisions of section 61 of the Act to be source material; or (2) ores containing one or more of the foregoing materials, in such concentration as the Commission may by regulation determine from time to time.

n) The term «special nuclear material» means (1) plutonium, uranium-233, uranium enriched in the isotope 233 or in the isotope 235, and any other material which the Commission determines pursuant to the provisions of section 51 of the Act to be special nuclear material, but does not include source material; or (2) any material artificially enriched by any of the foregoing, but does not include source material.

o) The term «standard form» means the chemical form of normal or depleted uranium or special nuclear material, as published by the Commission in the United States Federal Register from time to time.

p) The term «value» means the United States dollar amount determined by multiplying the applicable base charge by the number of units, or fractions thereof, of normal or depleted uranium or special nuclear material

involved, whether or not such material is in standard form or meets the Commission's established specifications; provided, however, where uranium enriched in the isotope U-235 subject to this Lease has its isotopic ratio altered by the generation of uranium isotopes U-232 and U-233 during irradiation of the material in a nuclear reactor, the term «value», for the purpose of determining provisional payments for consumption of such material, means the dollar amount determined by multiplying the number of grams of U-235 by the base charge per gram of U-235 calculated from subparagraph 3(a) of the United States Federal Register Notice entitled «Plutonium and Uranium Enriched in U-233; Guaranteed Purchase Price», 30 FR 3886, March 25, 1965 as the same may be amended from time to time.

Article II.

Scope

a) 1. This Lease is subject to all of the terms, conditions, provisions, and guarantees contained in the Agreement for Cooperation.

2. Unless otherwise provided herein, or in a written agreement between the Government, acting through the Commission, and the Lessee, the terms and conditions contained herein shall apply to special nuclear material and related services furnished to the Lessee by the Commission on and after the date of execution of this Lease, and to the material, if any, subject to Special Nuclear Material Lease Agreement (s) between the Government and the Lessee as of midnight December 31, 1968. The Lessee may be relieved of his obligations under this Lease for such material only in accordance with the terms of this Lease.

b) The Lessee shall order material pursuant to this Lease through the execution and submission of a special nuclear material order form prescribed by the Commission. The Lessee shall specify in his order whether he desires the ordered material to be furnished (a) directly to the Lessee, (b) through a Commission-licensed United States firm who is a Lessee of the Commission (hereinafter referred to as the «United States Contractor») engaged by the Lessor for processing and or fabrication, or other purpose, or (c) otherwise. In any case, actual delivery to the Lessee shall be effected at a United States port of export as provided for under Article XV, «Delivery», of this Lease.

c) Acceptance of Lessee's order for material by or on behalf of the Commission shall constitute the Commission's commitment to lease the material specified in such order subject to the terms of this Lease.

d) Nothing herein shall be deemed to obligate the Lessee to order material or to obligate the Commission to lease material to the Lessee, or to provide services for the Lessee with respect to material.

Article III.

Title

Except as otherwise provided herein or as may agreed in writing by the Parties hereto, title to all material furnished to or received by the Lessee subject to or held under this Lease shall at all times be and remain in the Government.

Article IV.

Term of Lease, Termination and Cancellation

a) Except as otherwise provided herein, the Lessee shall have the right to possess and use material covered by this Lease until December 31, 1970; provided

this Lease may be extended by mutual agreement of the Parties.

b) The expiration or termination of the Agreement for Cooperation shall automatically result in the expiration of this Lease and any orders for material shall be of no further force or effect as to the affected material.

c) The Lessee may cancel any order for material under this Lease by notice in writing to the Commission at any time prior to delivery of the material; provided the Lessee shall pay a cancellation charge for the costs incurred by the Commission in connection with such order, as determined in accordance with established Commission pricing policy in effect at the time such costs are incurred.

d) In the event that Lessee for any reason is unable to use any material leased hereunder for the purpose for which said material was leased, Lessee shall promptly notify the Commission and shall return the said material in accordance with the terms hereof except as may be otherwise hereafter agreed in writing by the Parties.

e) The Commission may terminate or suspend in whole or in part this Lease at no cost to the Government at any time by written notice to the Lessee in the event that the Lessee shall fail to perform its obligations hereunder and shall fail to take corrective action within thirty (30) days of the date of the written notice of such failure to perform as provided above, unless such failure arises out of causes beyond the control and without fault or negligence of the Lessee.

Article V.

Material to be Furnished by the Commission; Service Charges

a) Except as otherwise agreed to in writing by the Commission and the Lessee, special nuclear material subject to this Lease shall be furnished to the Lessee in standard form in accordance with the Commission's established specifications.

b) The Lessee shall pay the Commission's service charges, if any, for withdrawal and packaging, and for any other special service rendered pursuant to the Lessee's order. Unless such charge or charges are agreed to in the order executed by the Lessee and Commission for material, the Lessee shall pay the Commission its charges for the services rendered pursuant to the Lessee's order as determined in accordance with established Commission pricing policy in effect at the time such services are rendered. The Lessee shall also pay the equivalent of a use charge for the period covered by such services and until actual delivery of the leased special nuclear material to the Lessee as herein provided, and for the value of material consumed in the rendering of any special services.

c) If the material delivered by the Commission pursuant to an order executed by the Lessee and the Commission does not conform to the Commission's established specifications (or to the specifications set forth in an order executed by the Lessee and the Commission), the responsibility and liability of the Government, the Commission, and persons acting on behalf of the Commission shall be limited solely to correcting such discrepancies by delivery of material which does conform to the applicable specifications. The Commission will pay to the carrier the transportation charges for returning any material which does not conform to applicable specifications, as well as the transportation charges for shipping conforming replacement material. No service charges will be made with respect to such re-

placement material, and rental charges for Commission-owned containers in which such material shall be shipped will not commence until thirty (30) days after date of shipment.

d) It is recognized that material furnished under this Lease as enriched uranium (U-235) may be consumed in such manner as to reduce the isotopic ratio thereof to the extent that the leased material is no longer special nuclear material as defined herein. Except as provided in this paragraph or in paragraph e) below, the resulting normal or depleted uranium will be, and remain, subject to the provisions of this Lease as if the material were special nuclear material provided, that the Lessee's obligations for consumption of, and for use-charges with respect to, such material, shall be computed using the value of the normal or depleted uranium, and provided further, that if in lieu of returning such material directly to a Commission facility as provided in this Lease, Lessee desires to transfer such material to another person authorized and approved by the Commission for this purpose, and to terminate his obligations with respect thereto, the Commission may, at its option, require the Lessee to pay the value of such material and transfer title to such material to the Lessee.

e) (1) The Commission, upon delivery to the Lessee of plutonium, U-233, or uranium enriched in the isotope 233 subject to this Lease, may direct that such plutonium not be blended with other plutonium or that such U-233 or uranium enriched in the isotope 233 not be blended with other uranium.

(2) In the case of blending of normal, depleted or enriched uranium subject to this Lease with not subject to this lease other than U-233 or uranium enriched in the isotope U-233.

A) If, within one hundred twenty (120) days from the date of completion of the blending, the Commission receives the written agreement of all such parties thereto, and

1. The assay (weight percent U-235) of the blended product is higher than that of the leased material used in the blending, (a) the Commission shall debit the Lessee's account with the value of such portion of the Lessee's share of the blended product as does not exceed the value of the Lessee's leased material used in the blending and credit the Lessee's account with the value of the Lessee's leased material used in the blending, (b) title to the blended product so debited to the Lessee's account shall be deemed to be vested in the Government and (c) the Lessee shall pay to the Commission the amount, if any, by which value of the credited material exceeds the value of the debited material; or

2. the assay (weight percent U-235) of the blended product is lower than that of the leased material used in the blend, (a) the Commission shall debit the Lessee's account with the value of such portion of the Lessee's share of the blended product as has a feed component which does not exceed the feed component (assuming uranium having an assay of 0.711 weight percent U-235 was used as feed material) of the Lessee's leased material used in the blending and credit the Lessee's account with the value of the Lessee's leased material used in the blending, (b) title to the blended products so debited to the Lessee's account shall be deemed to be vested in the Government, and (c) the Lessee shall pay to the Commission the amount, if any, by which the value of the credited material exceeds the value of the debited material.

B) If such written agreement has not been so received by the Commission, unless otherwise agreed to in writing by the Commission, lessees, and owners of uranium not subject to this Lease, (1) the Lessee shall be deemed to have purchased the material on its lease account that was used in the blending and shall pay the Commission for the value of this material so purchased, and (2) title to such material shall pass from the Government to the Lessee upon payment to the Commission of the amount due.

(3) In the case of blending of plutonium subject to this Lease with plutonium not subject to this Lease or of blending uranium subject to this Lease with U-233 or uranium enriched in the isotope 233 not subject to this Lease, the Lessee agrees either (A) to secure the Commission's written agreement in advance as to the terms and conditions under which such material may be blended or (B) to accept as conclusive and binding the Commission's determination in writing as to the consequence of any such blending including the disposition of any blended product and amounts due the Commission and the Lessee.

(4) As used in subparagraph (2) the term «value» refers to value as of the date of completion of the blending. The feed components specified in subparagraph (2) (A)2, shall be derived from the established Commission standard table of enriching services published from time to time by the Commission in the United States Federal Register and in effect as of the date of completion of blending.

(5) It is hereby agreed that the Lessee shall hold the Government, the Commission, and persons acting on behalf of the Commission, harmless from any claims of third parties on account of rights alleged in or in connection with the source material or special nuclear material used in blending; however, this provision shall not be applicable to the extent that the Lessee is prohibited by law from entering into such agreement.

f) (1) The Lessee shall maintain and make available to the Commission for examination, upon reasonable notice, complete and adequate records pertaining to his receipt, possession, use, location, movement, and physical inventories of material subject to this Lease. Such records shall fully reflect physical measurements, consumption, actual inventories and the transactions relating thereto. The Lessee will submit such transfer documents and reports reflecting quantities of material received, physically present, consumed, and transferred, with respect to material subject to this Lease as the Commission may prescribe. Lessee will make at least one physical inventory of material subject to this Lease and in the custody of the Lessee during each 12 months' period of the Lease and will insure that such inventories are also made of material subject to this Lease but in the custody of others.

(2) The Lessee shall afford to the Commission, at all reasonable times, opportunity to inspect the material subject to this Lease and the premises and facilities where such material is used or stored. The Lessee shall permit the Commission to perform such audit tests and inventory tests as the Commission deems necessary for verification of the accuracy of any reports submitted by the Lessee to the Commission. The Commission agrees to perform any inventory tests with respect to material subject to this Lease (which the Lessee agrees may include the taking of a reasonable number of samples for physical or chemical analyses) so as to minimize interference to the Lessee's processing, delivery schedules, and third party Com-

mitments regarding the material. Nothing contained herein shall authorize the Commission to perform destructive testing of a fabricated article containing special nuclear material except with the consent of the Lessee. The Lessee agrees that no charges for costs or value of any material samples, or for services or equipment, should such be furnished by the Lessee or provided in connection with the performance of audit tests and inventory tests, shall be made against the Commission; however, the Commission will allow full credit in the Lessee's account with the Commission for the value of the material included in the samples and the Commission will make no charge against the Lessee for reconversion of the material samples to standard form. In the event the Lessee should ship material subject to this Lease to any other person, or cause such shipment of such material, the Lessee shall assure that the rights and privileges granted to the Commission under this paragraph shall not be affected by such shipment.

Article VI.

Return of Material to the Commission; Special Charges for Commission Services

a) Except as otherwise may be agreed in writing by the parties hereto, the Lessee will return all material subject to this Lease upon the expiration or earlier termination of this Lease, provided, however, that the Lessee shall have the right to return such material at any time prior to such date.

b) Except as otherwise provided herein, material subject to this Lease which is returned directly to the Commission shall, after having been processed in facilities acceptable to the Commission, be in the standard form, and shall meet the Commission's established specifications for return of material in effect as of the date the material is returned.

c) Material subject to this lease transferred beyond the jurisdiction of the Lessee with the consent of the Commission regardless of the form and/or specification of such material, shall be deemed to have been returned to the Commission, if such transferee, the Commission, and the Lessee have executed an agreement covering the material so transferred.

d) The Commission may in its discretion accept the material in a form and/or specification other than as provided in subparagraph b), above. In such cases, unless the Commission shall determine that acceptance of the material in its existing form is in the best interests of the U.S. Government, the Lessee shall pay a service charge for processing such returned material so as to enable it to meet the standard form and to satisfy the Commission's established specifications in effect at the time the material is returned. Such charge shall include the Commission's charge for processing, as determined in accordance with the established Commission pricing policy in effect at the time the material is returned and an amount as determined by the Commission, for the value of the material consumed during processing. Whenever material returned by the Lessee is subject to processing charges under this subparagraph, the Lessee shall continue to pay the use charge on such material until the expiration of the processing period as determined by the Commission at the time the material is accepted.

e) Unless the Commission accepts material as provided in subparagraph d), above, the Lessee shall pay the Commission for material returned in a form and/or specification other than as provided in subparagraph

b), above, a sum equal to the value of the material. In addition, the Lessee shall also pay a special service charge, as determined in accordance with established Commission pricing policy in effect at the time the material is returned for the handling, storage and/or disposal of such material.

f) Material subject to this Lease returned directly to the Commission in the form of uranium hexafluoride shall be shipped only in containers of appropriate size as specified by the Commission. The quantity of such material shipped in a container shall not be less than the Commission-established minimum loading for the type of container used.

g) 1. All material returned to the United States of America shall be transported to a port of entry into the United States of America to be designated by the Commission after consultation with the Lessee. The Commission shall thereupon perform those actions required to authorize the import of such material. Unless otherwise mutually agreed by the Parties, the Lessee shall thereafter arrange at the Lessee's expense for a carrier, subject to such terms, charges, conditions, and licenses as may be required, to transport such material by commercial conveyance to the Commission facility or location specified by the Commission.

2. Unless waived by the Commission, the Lessee shall give the Commission at least fifteen (15) days' notice of intent to return material to the United States. The Commission will notify the Lessee promptly after receipt of the Lessee's notice of intent to return material as to the Commission facility or location designated for return of the material. The Lessee, at the time of shipment of the material, shall notify the Commission of the date and method of shipment of such material to the Commission facility or other location and expected date of arrival.

h) The Commission shall issue an appropriate written receipt which will evidence return of material hereunder.

Article VII.

Payment for Material Consumed

a) Except as otherwise provided herein, the Lessee shall be responsible for and shall reimburse the Commission for any consumption of material, whether or not such consumption is due to the fault or neglect of the Lessee, or any other cause occurring from the time the material is made available by the Commission pursuant to Article XV and until such material has been returned to a Commission facility as provided herein.

b) The Lessee shall make reports semi-annually by February 1 and August 1 to the Commission, on forms as prescribed by the Commission, to accurately reflect all consumption of material as known to the Lessee as of the preceding December 31, and June 30. In reporting material as consumed, Lessee shall make reasonable effort to accurately fix the time of such consumption on the basis of a specific occurrence or in accordance with procedures and methods of calculating consumption accepted by the Commission.

c) The Lessee may, and shall, when required by the Commission, pay on a provisional basis for material consumed. Except as otherwise provided herein, the amount due the Commission for material consumed shall be the value of such material computed in accordance with this Lease as of the time of such consumption. Title to all consumed material, other than material the value of which has been reduced by alteration of its isotopic ratio, shall pass from the Commission

to the Lessee upon final payment to the Commission of the amount due.

Article VIII.

Use-Charge Payment

Except as otherwise provided herein, the Lessee agrees to pay the Commission a use-charge for material subject to this Lease, as provided in Article X below. The rate of use-charge shall be the Commission's published rate of annual (365 days) use-charge in effect for the period covered by the Commission's invoice.

Article IX.

Other Authority

Nothing in this Lease shall be deemed to obligate the Lessee to pay the Commission's charges with respect to materials and/or services subject to this Lease, or to observe other specific provisions of this Lease, if the Commission, in accordance with statutory or other authority available to it, determines that such charges or other provisions are not applicable.

Article X.

Establishment of Special Nuclear Material Lease Account

a) The Commission will establish a special nuclear material lease account for the Lessee to which will be debited, as provided herein, the amount or amounts equal to the value of the material subject to this Lease. Such account will be credited, as provided herein, with the amount or amounts equal to the value of the material returned or paid for in accordance with this Lease. The daily balance of this account shall be used for computing the amount due to the Commission for use-charges. The value of material reflected in this account after credit for the value of material returned and for payments for material consumed shall represent the amount due to the Commission for material not returned or paid for. In the event material paid for provisionally as having been consumed is later re-established in the Lessee's account, said account shall be debited as of the date of refund (or appropriate setoff) of such payment to the Lessee as provided in paragraph c of Article XII hereof, with the amount or amounts equal to the value of such material at the time of such re-establishment in the Lessee's account.

b) Except as otherwise provided in this Lease, the Lessee's account will be debited for material furnished as of the date material is delivered to the Lessee, provided that in the case of leased material transferred directly from another lessee of the Commission, the debit will be made as of the effective date specified in the order executed by the Lessee, the other lessee, and the Commission for such material. Except as otherwise agreed to by the Commission, such effective date shall not precede the date of the Commission's execution of such order by more than thirty (30) days and such date shall also be set forth in the applicable transfer document.

c) The Lessee's account will be credited for material returned to the Commission or transferred to another lessee only when the material is returned or transferred in accordance with Article VI. Except as otherwise provided in the Lease, the Lessee's account will be credited for material returned directly to the Commission as of the date the material is delivered to a location specified by the Commission pursuant to this Lease. Credit for material transferred to another Lessee will be made as of the effective date specified in the order executed by the receiving lessee, the Commission and

the Lessee. Credit for material paid for will be made as of the date payment is received by the Commission.

d) Whenever the Commission changes any applicable base charge as provided in Article XI below, the value of material recorded in the Lessee's account will be recomputed at the new base charge, provided, that the value of material consumed as of the effective date of such change shall not be recomputed. Subsequent to the effective date of the change in the applicable base charge, the new base charge will be used in determining the value of material consumed and for computing the value of material subject to use charges.

e) The Lessee will be promptly notified of the debits and credits made to his account as the result of shipments, consumption, or transfers of material, and of any changes in the value of material in such account as a result of changes in the applicable base charges. The Lessee will promptly notify the Commission of any disagreement with alleged discrepancies, or errors in such notices.

Article XI.

Changes in Rate of Use-Charge, Base Charges, and Specifications

a) The rate of use-charge, the base charges, standard form, and specifications for material furnished pursuant to this Lease are subject to change by the Commission in accordance with the Act.

b) Any increase in base charges or any changes in the standard form or in the Commission's established specifications shall require at least 180 days' notice to the lessee by publication or otherwise. Any increase in the rate of use-charge shall require at least 30 days' notice to the lessee by publication or otherwise.

Article XII.

Performance of AEC Obligations; Billing

a) The Commission may fulfill its obligations under the Lease through the operator of any of its facilities. No such operator is authorized to modify the terms of this Lease, waive any requirement thereof, or settle any claim or dispute arising hereunder.

b) Billings for amounts due the Commission under the Lease will ordinarily be made:

- (1) following the performance of any service, and
- (2) semi-annually for use-charges and for charges for consumption of material.

c) All billings and payments made on a provisional basis are subject to adjustment to recognize actual or calculated amounts, enrichment, isotopic content, and specifications of material involved. Whenever the Lessee has provisionally paid for material reported as having been consumed and such material is later re-established in the Lessee's account, the Commission shall refund to the Lessee (or appropriately set off against any amounts due the Commission) the amount paid by the Lessee for such material. Except as stated in paragraph d) below, the adjustments provided for in this paragraph will not subject the Lessee or the Commission to liability for interest.

d) All bills rendered by or on behalf of the Commission are due sixty (60) days from the date of invoice and shall be paid in currency of the United States of America. Failure to receive payment within sixty (60) days after date of invoice shall entitle the Commission to an additional charge at six percent per annum on such amount, such charge to commence on the sixty first (61st) day from the date of invoice.

Article XIII.

Disclaimer; Responsibility

a) Neither the Government, the Commission nor persons acting on behalf of the Commission make any warranty or other representation, express, or implied, that materials furnished under this Lease (i) will not result in injury or damage when used for any purpose, (ii) are of merchantable quality, or (iii) are fit for any particular purpose.

b) With respect to the material lease hereunder, the Lessee shall indemnify and save harmless the Government of the United States of America against any and all liability (including third party liability) for any cause whatsoever arising out of the production or fabrication, the transportation, the ownership, the lease, and the possession and use of such special nuclear material commencing with the time the material is made available by the Commission pursuant to Article XV except to the extent that such responsibilities are borne by a United States contractor of the Lessee under a Special Nuclear Material Lease Agreement between the Commission and such contractor. Nothing in this paragraph shall deprive the Lessee or any other person of any rights under Section 170 of the United States Atomic Energy Act of 1954, as amended.

Article XIV.

Time of Delivery

The Commission will make reasonable efforts to deliver material at the time or times stated in orders for material subject to this Lease, but neither the Government, the Commission, nor persons acting on behalf of the Commission shall be subject to any liability for any failure to do so.

Article XV.

Delivery

a) With respect to material ordered hereunder which is to be furnished the Lessee, the Commission shall make available the material ordered, on board commercial conveyance at a facility of the Commission, to a transporter arranged for by the Lessee. The transporter shall transport and deliver the material to a port of export in the United States of America to be designated by the Commission after consultation with the Lessee. The Commission shall thereupon perform those actions required to effect the delivery and authorize the export of the material to the Lessee at such designated port. All costs of domestic and overseas transportation and delivery (including costs of containers and packaging) and of storing such material in connection with such delivery shall be the responsibility of and borne by the Lessee and not the Commission. The Lessee or its duly authorized agent shall accept delivery of the material at the designated port of export, and shall sign an appropriate written receipt thereof, whereupon the lease of such material shall commence and the Lessee shall assume full and complete responsibility for the leased material.

b) With respect to material ordered hereunder which is to be furnished a United States contractor engaged by the Lessee for purposes of processing and/or fabrication:

(1) The Commission shall make available to the said United States contractor, on board commercial conveyance at a facility of the Commission, the said material.

(2) Upon completion of the processing and preparation of the material by the said contractor, and receipt by the Commission of the written certificate of

the said Contractor's determination of the isotopic content and quantity of special nuclear material as required by paragraph c) of Article XVIII, «Determination...», of this Lease, the Lessee shall arrange for a transporter who, after thirty (30) days' written notice by the Lessee to the Commission shall transport and deliver such converted or fabricated material to a port of export in the United States of America to be designated by the Commission after consultation with the Lessee. The Commission shall thereupon perform those actions required to effect the delivery and authorize the export of such material to the Lessee at such designated port. All costs of domestic and overseas transportation and delivery (including costs of containers and packaging) and of storing such material, as well as all arrangements for physically handling such material in connection with such delivery shall be the responsibility of and borne by the Lessee and not the Commission. The Lessee or its duly authorized agent shall accept delivery of such material at the designated port of export, and shall sign an appropriate written receipt therefor, whereupon the lease of such material shall commence and the Lessee shall assume full and complete responsibility for the leased material.

Article XVI.

Containers and Equipment

a) All shipments of material from the Commission to the Lessee, and from the Lessee to the Commission, will be made in Lessee-furnished containers; provided, however, that in the event the Commission determines that the required containers are not reasonably available from commercial sources the Commission may furnish Commission-owned containers if such are available. Any Commission-owned containers to be used for shipment of material will be made available to the Lessee, f.o.b. the Lessee's vehicle or commercial conveyance, at a Commission facility designated by the Commission, unless otherwise agreed. Lessee-furnished containers and equipment shall be delivered to a Commission facility designated by the Commission within a reasonable time specified by the Commission prior to the scheduled delivery of materials to be shipped to the Lessee in such containers and equipment. Lessee-furnished containers or equipment will be used by the Commission only for the shipment of material from the Commission to the Lessee and for temporary storage of material shipped therein.

b) All containers and equipment, whether Commission-owned or Lessee-furnished, must meet Commission regulations, specifications and practices as to safety, design criteria, cleanliness and freedom from contamination in effect at the time furnished, utilized or returned, of which the Commission shall be the sole judge. In the event material is returned by the Lessee to the Commission in non-Commission-owned containers and other material is to be delivered to the Lessee, the Commission shall utilize to the extent practicable such non-Commission-owned containers for shipments of material if so desired by the Lessee. The Commission will promptly return to the Lessee non-Commission-owned containers and other equipment identified as «Returnable», but will not be responsible for any loss of or damage to such containers or equipment except as may result from its fault or negligence. Such return shipments by the Commission will be made f.o.b. Lessee's vehicle or commercial conveyance at the Commission facility to which they were shipped.

c) Title to Commission-owned containers and equipment shall remain in the Government. The Lessee shall

pay such rental charge, for such containers and equipment, as shall be established by the Commission for general application to users of such Commission-owned property. The Lessee will promptly return Commission-owned containers and equipment to the Commission facility from which received, f.o.b. Lessee's vehicle or commercial conveyance at the Commission facility. The Lessee will not be responsible for any loss of or damage to Commission-owned containers or equipment except as any result from the fault or negligence of the Lessee, its contractors, or agents. Commission-owned containers or equipment will be used only for shipment of material to and from the Commission and for temporary storage of material shipped therein.

d) Whenever material or containers are shipped to the Commission or Commission-owned containers are returned to the Commission, and the Commission elects to decontaminate the containers, railroad cars, trucks or other shipping vehicles or the Commission's unloading area and machinery, because the containers, or the material or the method of shipment failed to meet the health and safety standards prescribed by the Commission or any other Federal or State agencies having jurisdiction over such matters, the Lessee shall pay the Commission the full cost of such decontamination as determined by the Commission in accordance with established Commission pricing policy. Any residual quantities of material in containers or equipment returned to the Commission will be deemed to have been consumed by the Lessee, and the Lessee shall pay for such material in accordance with this Lease.

Article XVII:

Assignment

a) Lessee may not assign this Lease, or any order for material subject to this Lease, without the express written approval of the Commission.

Article XVIII.

Determination of Material Quantities and Properties; Resolution of Measurement Differences

a) The following provisions and procedures shall apply to the determination of quantities and properties of material, and the resolution of measurement differences resulting from such determination, with respect to material subject to this Lease which is received by the Lessee from a Commission facility or returned directly to a Commission facility. For the purposes of this article, the terms «supplier» and «receiver» shall refer to the Commission and the Lessee as the case may be. The supplier will promptly furnish the receiver a statement of the quantities and properties of the material transferred including a statement of the gross weight of the container plus material and the tare weight of such container.

(1) The Commission samples obtained at a Commission facility using the Commission's procedures will be the official samples and shall be binding upon the Commission, the Lessee and the umpire unless the Commission and the Lessee agree upon the use of other samples, procedures or sampling locations.

(2) The following provisions and procedures apply to the determination of the net weight of material transferred as determined by the gross weight of the container plus material less the tare weight of such container. The net weight of material transferred shall be determined prior to delivery to the Lessee or acceptance of delivery by the Commission, as the case may be, at a Commission facility using the Commission's procedures and facilities unless the Commission and the Les-

see agree upon other procedures or facilities. Upon written request submitted at the time of ordering or returning material, the Lessee shall be given an opportunity to observe, at the Lessee's expense, the weighing of the container and the container plus material and the taking of official samples by the Commission. The Commission shall notify the Lessee of the dates and places for observance of such events. The net weight of material transferred shall be as determined by the results of such weighings and shall not be subject to the provisions of subparagraphs (3) and (4) below.

3. If, after determination pursuant to (2) above of the net weight of the material transferred, the receiver does not accept the supplier's statement of the other quantities and properties of the material transferred, the receiver shall within sixty (60) days after the receipt of the material or the supplier's statement of quantities and properties, whichever is later, submit to the supplier a notice of disagreement in writing. The notice of disagreement shall include measurement and/or analysis data supporting the disagreement. If such notice of disagreement is not submitted within such sixty (60) days, the supplier's measurements will be final and binding upon both parties. If the disagreement is solely with respect to quantitative determinations within specification limits, the receiver may use or dispose of the material prior to resolution of the disagreement. If the disagreement is with respect to whether the material is within specification limits, the receiver may handle the material as necessary for storage or protection against health and safety hazards; provided, however, should the receiver further use or dispose of the material, the supplier's measurements will be final and binding on both parties.

4. In the case of a disagreement concerning results obtained from analysis of a sample which is not resolved by mutual agreement, an official sample shall be submitted to an umpire mutually agreed upon for analysis. The umpire's results shall be conclusive on both parties.

i) In the case of a disagreement with respect to whether or not the material is within specification limits, the receiver will pay the umpire cost if the umpire's result is within specification limits, and the supplier will pay the umpire cost if the umpire's result is not within specification limits.

ii) In the case of a disagreement with respect to quantitative determinations within specification limits, the party whose result is furthest from the umpire's result will pay the umpire cost; provided that in the event the umpire's result is equidistant between the supplier's and the receiver's results, the parties will each bear one-half of the umpire cost.

iii) As used in this subparagraph (4), the phrase «umpire cost» means the umpire's charges plus the additional cost, if any, of the packaging, handling and transporting of the official sample to and from the umpire. In the event that the umpire is to employ an official sample for more than one determination, the foregoing umpire cost shall be allocated to such determinations as mutually agreed by the parties prior to the furnishing of the sample to the umpire, or in the absence of such agreement, as determined by the umpire.

b) The quantity and properties of material subject to this Lease and returned directly to the Commission under a contract for chemical processing and financial settlement will be determined in accordance with the provisions and procedures agreed upon in such contract.

c) With respect to material ordered hereunder which is furnished a United States contractor engaged by the Lessee for purposes of processing and/or fabrication, the following shall apply:

1. The Lessee shall cause the said contractor to submit to the Commission a written certificate of said Contractor's determination of the quantity of special nuclear material contained in the converted or fabricated and prepared material, and of its isotopic content. Unless otherwise agreed by the parties hereto, the per cent of the isotope uranium-235 in any enriched uranium either converted or fabricated and prepared by the Lessee's United States contractor shall be deemed to be the same as the uranium-235 isotopic enrichment of the uranium made available by the Commission to said contractor and the certificate shall be written accordingly. The quantity of special nuclear material contained in the converted or fabricated and prepared material shall be as determined by the United States contractor and set forth in such certificate as such quantity may be accepted by the Lessee and thereafter accepted or revised by the Commission after any reviews or analyses which the Commission may deem appropriate.

2. The provisions and procedures governing, as between the Commission and the said contractor, the determinations of quantities and properties of said material, and the resolution of measurement differences resulting from such determination shall be those established by the arrangement between the Commission and the said contractor.

Article XIX.

Adjustment of Use-Charges; Resolution of Differences

The period of time during which use-charges shall accrue under this Lease with respect to material subject to a measurement disagreement hereunder shall be adjusted as follows:

a) Where the disagreement is concerned solely with quantitative determinations within specification limits (1) of material delivered directly to Lessee from a Commission facility and is resolved by the umpire in favor of the Lessee, no use-charge for the amount of material represented by the difference in measurements shall accrue between the date of delivery of the material to the Lessee and the date of resolution, or (2) of material returned directly to the Commission and is resolved by the umpire in favor of the Lessee, no use-charge for the amount of material represented by the difference in measurements shall accrue between the date of receipt of the shipment and the date of resolution. Where the umpire's results are equidistant from those of the parties, no use-charge for the amount of material represented by the difference in measurements shall accrue for one-half of the aforementioned relevant period.

b) Where the disagreement is concerned with specification limits of (1) material delivered directly to the Lessee from a Commission facility and is resolved by the umpire in favor of the Lessee, unless the Lessee accepts the material, no use-charge for the material shall accrue between the date of delivery of the material to the Lessee and the date the material is received by the Commission or (2) of material returned directly to the Commission and is resolved by the umpire in favor of the Lessee, no use-charge for the material shall accrue after the date the material is received by the Commission.

c) Where any measurement disagreement is resolved

by mutual agreement, the period of use-charge shall be included in and settled by mutual agreement.

Article XX.

Patent Indemnification

The Lessee agrees to indemnify the Government, the Commission, and persons acting on behalf of the Commission against liability, including costs and expenses incurred, for infringement of any Letters Patent occurring in the performance of any service, analysis, or test performed for the Lessee as a result of following specific instructions of the Lessee in connection therewith, or occurring in the utilization by the Lessee of any material procured hereunder; provided, that insofar as such materials are used or services utilized in the performance of a Government contract, this indemnity agreement shall not apply unless such Government contract contains provisions indemnifying the Government against patent infringement, and provided further that this indemnity agreement shall not be applicable to the extent that the Lessee is prohibited by law from entering into such agreement.

Article XXI.

Right to Use and Publish Information

The Commission shall have the right to publish and use any information or data developed by the Commission or persons acting on behalf of the Commission as the result of any service, analysis or test performed hereunder for the Lessee.

Article XXII.

Laws, Regulations and Ordinances

The Lessee shall procure any necessary permits and licenses and comply with all applicable laws, regulations and ordinances of the United States and of any State, territory, or political subdivision.

Article XXIII.

Officials not to Benefit

No member of Congress or resident commissioner of the United States of America shall be admitted to any share or part of this Lease or to any benefit that may arise therefrom.

Article XXIV.

Covenant against Contingent Fees

The Lessee warrants that no person or selling agency has been employed or retained to solicit or secure this Lease upon an agreement or understanding for a commission, percentage, brokerage, or contingent fee, excepting bona fide employees or bona fide established commercial or selling agencies maintained by the Lessee for the purpose of securing business. For breach or violation of this warranty the Government of the United States of America shall have the right to annul this Lease without liability.

Article XXV.

Applicable Law

This Lease shall be construed according to the laws applicable in the federal courts of the United States of America for contracts in the United States of America to which the Government of the United States of America is a party.

Article XXVI

Notices

a) Any notices required by this Lease of the Lessee shall be submitted in writing to the Commission addressed to :

Director
Division of International Affairs
United States Atomic Energy Commission
Washington, D.C. 20545

b) Any notices required by this Lease of the Commission shall be submitted in writing to the Lessee addressed to :

Embassy of Greece
2221 Massachusetts Avenue, NW.
Washington, D.C. 20008

IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this Lease the day and year first above written.
The United States Atomic Energy Commission acting for and on behalf of the
For the Government of the Kingdom of Greece

Government of the United States of America

By : A. S. FRIEDMAN By : P. PIPINELIS
Title : Assistant Director Title : Minister for Foreign Affairs of the United States Atomic Energy Commission.

«Σύμβασις μισθώσεως μεταξύ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας τῶν ΗΠΑ, ἐνεργούσης ἐπ' ὀνόματι καὶ διὰ λογαριασμὸν τῆς Κυβερνήσεως τῶν ΗΠΑ καὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος ἀφορώσα εἰδικὸν Πυρηνικὸν Ὑλικόν».

SNM Μίσθωσις No. GR/ML/3.

Ἡ τοιαύτη σύμβασις μισθώσεως, ἐφεξῆς καλουμένη ἢ «μίσθωσις» ὑπεγράφη τὴν 3ην Ἀπριλίου τοῦ ἔτους 1969, ἡμέραν Πέμπτην μεταξύ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας τῶν ΗΠΑ (ἐφεξῆς καλουμένης ἢ «Ἐπιτροπῇ») ἐνεργούσης ἐπ' ὀνόματι καὶ διὰ λογαριασμὸν τῆς Κυβερνήσεως τῶν ΗΠΑ (ἐφεξῆς καλουμένης ἢ «κυβέρνησις») καὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος (ἐφεξῆς καλουμένης ὁ «μισθωτής»).

ΕΠΕΙΔΗ, ἀμφοτέρω τὰ συμβαλλόμενα μέρη ἐπιθυμοῦν νὰ καθορίσουν τοὺς ὅρους τοὺς ἀφορῶντας τὴν διανομὴν τοῦ εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὕλικου εἰς τὸν μισθωτὴν συμφώνως πρὸς τὴν συμφωνίαν συνεργασίας καὶ

ΕΠΕΙΔΗ, τὸ Μισθωτήριο τοῦτο συντάσσεται κατ' ἐξουσιοδότησιν τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ βάσει τοῦ Νόμου τοῦ 1954, περὶ Ἐπιτροπῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας τῶν ΗΠΑ, ὡς οὗτος ἐτροποποιήθη, καὶ τῆς Συμφωνίας Συνεργασίας τῆς συναφθείσης συμφώνως πρὸς τοῦτο.

ΔΙΑ ΤΑΥΤΑ, ἀμφοτέρω τὰ μέρη συναποδέχονται τὰ ἀκόλουθα :

Ἄρθρον I.

Ὅρισμοί.

Ὡς χρησιμοποιοῦνται οὗτοι εἰς τὸ παρὸν Μισθωτήριο.

a) Διὰ τοῦ ὅρου «Νόμος» νοεῖται ὁ Νόμος τῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας τοῦ 1954, ὡς οὗτος ἐτροποποιήθη.

b) Διὰ τοῦ ὅρου «Συμφωνία Συνεργασίας» νοεῖται ἡ Συμφωνία Συνεργασίας μεταξύ τῆς Κυβερνήσεως τῶν ΗΠΑ καὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος, ὑπογραφεῖσα ἐν Οὐάσιγκτὼν τὴν 4ην Αὐγούστου 1955, ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη, καὶ ὡς δύναται νὰ τροποποιηθῇ περαιτέρω καὶ νὰ ἀντικατασταθῇ κατὰ καιροῦς.

c) Διὰ τῶν ὄρων «Ἐπιτροπῇ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας», «Ἐπιτροπῇ» ἢ «ΕΑΕ» νοεῖται ἡ Ἐπιτροπῇ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας τῶν ΗΠΑ ἢ οἰοσδήποτε ἄλλος δέοντως ἐξουσιοδοτηθεὶς ἀντιπρόσωπος.

d) Διὰ τοῦ ὅρου «Βασικὴ Χρέωσις» νοεῖται τὸ ποσὸν τῶν US \$ τὸ ἀντιστοιχοῦν εἰς ἐκάστην μονάδα φυσικοῦ ἢ ἐξηντλημένου οὐρανίου ἢ εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὕλικου εἰς κανονικὴν μορφήν καὶ προδιαγραφὰς ἰσχύος κατὰ τὴν στιγμὴν οἰοσδήποτε συγκεκριμένης δΟΣΟΛΗΨΙΑΣ κατὰ τὴν

Μίσθωσιν ως αναφέρεται εις κατάλογον δημοσιευθέντα υπό της 'Επιτροπής εις τὸ United States Federal Register.

ε) Διὰ τοῦ ὅρου «'Ανάμιξις» νοεῖται μεταβολὴ τῆς ἰσοτοπικῆς συνθέσεως τῆς ποσότητος στοιχείου τινὸς διὰ τρόπου ἄλλου ἐκτὸς τοῦ δι' ἀκτινοβολήσεως ὑλικοῦ εἰς πυρηνικὸν ἀντιδραστήρα.

ι) Διὰ τοῦ ὅρου «'Εγκαταστάσεις τῆς 'Επιτροπῆς» νοεῖται ἐν ἐργαστήριον, ἐργοστάσιον, γραφεῖον ἢ ἄλλου εἴδους ἐγκαταστάσις λειτουργοῦσα ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς ἢ διὰ λογαριασμὸν αὐτῆς.

γ) Διὰ τοῦ ὅρου «Προδιαγραφαὶ καθορισθεῖσαι ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς» νοοῦνται αἱ προδιαγραφαὶ περὶ τῆς καθαρότητος καὶ ἄλλων φυσικῶν ἢ χημικῶν ἰδιοτήτων φυσικοῦ ἢ ἐξηγνημένου οὐρανίου ἢ εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὑλικοῦ ὡς δημοσιεύονται ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς εἰς τὸ United States Federal Register κατὰ καιροὺς.

η) Διὰ τοῦ ὅρου «Καταναλωθέν» ἢ «Κατανάλωσις» νοοῦνται ἡ καταστροφή, καῦσις, ἀπώλεια ἢ διάθεσις τοῦ ὑλικοῦ κατὰ τρόπον ὥστε νὰ καθίσταται ἀδύνατον νὰ καλυφθῇ ἡ οικονομικὴ ἀνάγκησός του διὰ περαιτέρω χρήσεως, ὑλικὸν ἀπολεσθὲν ἢ ἀλλαγαὶ εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ ὑλικοῦ ὀφειλόμεναι εἰς ἀνάμιξιν διαφορετικῆς περιεκτικότητος ὑλικοῦ ἢ ἄλλῃ μεταβολῇ τῆς ἰσοτοπικῆς σχέσεως καταλήγουσα εἰς τὴν μείωσιν τῆς ἀξίας τοῦ ὑλικοῦ τούτου.

ι) Διὰ τοῦ ὅρου «'Εξηγνημένον Οὐράνιον» νοεῖται οὐράνιον ἔχον ποσοστὸν κατὰ βάρος U-235 ὀλιγώτερον τοῦ 0.00711.

j) Διὰ τοῦ ὅρου «'Η ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς καθιερωθεῖσα πολιτικὴ τιμῶν» νοεῖται οἰαδήποτε ἐφαρμοσίμος τιμὴ ἢ ἐπιβάρυνσις εἰς US\$ ἐν ἰσχύι κατὰ τὸν χρόνον οἰαδήποτε συγκεκριμένης δΟΣΟΛΗΨΙΑΣ, συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν Μισθωτήριον (I) δημοσιευθεῖσα ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς εἰς United States Federal Register ἢ (II) ἐν περιπτώσει μὴ δημοσιευθείσης τῆς τιμῆς ταύτης, συμφώνως πρὸς τὴν πολιτικὴν τιμῶν τῆς 'Επιτροπῆς. Κανονισμὸς τῆς Πολιτικῆς Τιμῶν δύναται νὰ ἀποσταλῇ εἰς τὸν μισθωτὴν κατ' ἀπαίτησίν του. Αἱ ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς δημοσιευθεῖσαι τιμαὶ καὶ ἐπιβαρύνσεις καθὼς καὶ ἡ πολιτικὴ τιμῶν ταύτης δύνανται νὰ μετατραποῦν κατὰ καιροὺς.

κ) Διὰ τοῦ ὅρου «Φυσικὸν Οὐράνιον» νοεῖται οὐράνιον ἔχον 0.00711 ποσοστὸν κατὰ βάρος U-235.

l) Διὰ τοῦ ὅρου «'Ατομα δρώντα διὰ λογαριασμὸν τῆς 'Επιτροπῆς» νοοῦνται ὑπάλληλοι τῶν συμβαλλομένων, οἱ ὅποιοι βοηθοῦν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῆς Μισθώσεως ταύτης βάσει τῶν συμβάσεων προσλήψεως τῶν ἢ τῶν συμβολαίων τῶν μετὰ τῆς 'Επιτροπῆς.

m) Διὰ τοῦ ὅρου «Source Material» νοεῖται (I) οὐράνιον, θόριον ἢ οἰονδήποτε ἄλλο ὑλικόν, τὸ ὁποῖον καθορίζεται ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς ὡς «Source Material» συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς παραγράφου 61 τοῦ Νόμου ἢ (II) μεταλλεύματα περιέχοντα ἓνα ἢ περισσότερα ἐκ τῶν ὡς ἄνω ὑλικῶν εἰς περιεκτικότητᾳ καθοριζομένην ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς, κατὰ καιροὺς, διὰ κανονισμῶν.

n) Διὰ τοῦ ὅρου «Εἰδικὸν Πυρηνικὸν Ὑλικόν» νοοῦνται (1) πλουτώνιον, οὐράνιον - 233, οὐράνιον ἐμπλουτισμένον εἰς τὸ ἰσότοπον 233 ἢ εἰς τὸ ἰσότοπον 235, καὶ οἰονδήποτε ἄλλο ὑλικόν τὸ ὁποῖον ἢ 'Επιτροπὴ καθορίζει ὡς εἰδικὸν πυρηνικὸν ὑλικὸν συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 51 τοῦ Νόμου, ἀλλὰ δὲν περιέχει Source Material ἢ πᾶν (2) ὑλικὸν τεχνητῶς ἐμπλουτισθὲν δι' οἰονδήποτε τῶν ὡς ἄνω, ὡσαύτως μὴ περιέχον Source Material.

ο) Διὰ τοῦ ὅρου «Standard Form», «κανονικὴ μορφή», νοεῖται ὁ χημικὸς τύπος τοῦ φυσικοῦ, ἢ ἐξηγνημένου οὐρανίου ἢ εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὑλικοῦ, ὡς ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς εἰς τὸ U. S. Federal Register, κατὰ καιροὺς.

ρ) Διὰ τοῦ ὅρου «'Αξία» νοεῖται τὸ ποσὸν τῶν US\$,

τὸ προερχόμενον ἐκ τοῦ πολλαπλασιασμοῦ τῶν ἐφαρμοστέων βασικῶν ἐπιβαρύνσεων ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν μονάδων ἢ κλασμάτων τούτων, φυσικοῦ ἢ ἐξηγνημένου οὐρανίου ἢ ἄλλου εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὑλικοῦ, εἴτε τὸ ὑλικόν τοῦτο εἶναι εἰς κανονικὴν μορφήν ἢ ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰς ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς καθορισθείσας προδιαγραφὰς εἴτε ὅχι ἐν τούτοις, ὅπου ἐμπλουτισμένον οὐράνιον εἰς τὸ ἰσότοπον U-235 ὑποκείμενον εἰς τὴν μίσθωσιν ταύτην ἔχει μεταβληθεῖσαν τὴν ἰσοτοπικὴν του ἀναλογίαν διὰ τῆς δημιουργίας ἰσοτόπου οὐρανίου U-232 καὶ U-233 κατὰ τὴν διάρκειαν ἀκτινοβολήσεως τοῦ ὑλικοῦ εἰς πυρηνικὸν ἀντιδραστήρα, ὁ ὅρος «ἀξία», διὰ τὸν σκοπὸν τοῦ καθορισμοῦ τῶν προσωρινῶν πληρωμῶν διὰ τὴν κατανάλωσιν τοῦ ὑλικοῦ τούτου, δηλοῖ τὸ ποσὸν τῶν Δολλαρίων τὸ προερχόμενον ἐκ τοῦ πολλαπλασιασμοῦ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν γραμμαρίων τοῦ οὐρανίου 235 ἐπὶ τὴν βασικὴν τιμὴν κατὰ γραμμάριον οὐρανίου - 235 ὡς ὑπολογίζεται εἰς τὴν ὑποπαράγραφον 3(α) τοῦ US Federal Register ἀνακοινώσεως ὑπὸ τὸν τίτλον «Πλουτώνιον καὶ Οὐράνιον ἐμπλουτισθὲν εἰς U-233, 'Εγγυημένη Τιμὴ Ἀγορᾶς 30 Fr 3886 Μάρτιος 25, 1965» ὡς τὸ ἄνωτέρω δύναται νὰ τροποποιηθῇ κατὰ καιροὺς.

Ἄρθρον II.

Σκοπός.

a) 1. Ἡ μίσθωσις αὕτη ὑπόκειται εἰς ὅλους τοὺς ὅρους καὶ ἐγγυήσεις τοὺς περιλαμβανομένους εἰς τὴν Συμφωνίαν Συνεργασίας.

2. Ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προβλέπεται ἐν τῷ παρόντι ἢ εἰς ἄλλην ἐγγράφον συμφωνίαν μετὰ τῆς Κυβερνήσεως, ἐνεργούσης διὰ τῆς 'Επιτροπῆς, καὶ τοῦ Μισθωτοῦ, οἱ ὅροι καὶ συνθήκαι, οἱ ὅποιοι περιέχονται εἰς τὴν παρούσαν θὰ ἐφαρμοσθῶσι διὰ τὸ εἰδικὸν πυρηνικὸν ὑλικὸν καὶ τὰς σχετικὰς ὑπηρεσίας τὰς διατιθεμένας εἰς τὸν Μισθωτὴν ὑπὸ τῆς 'Επιτροπῆς κατὰ καὶ μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν ἐκτελέσεως τῆς Μισθώσεως ταύτης, ὡς ἐπίσης καὶ ἐπὶ ὑλικοῦ. ἐὰν ὑπάρξῃ τοιοῦτον, ἀναφερόμενον εἰς Εἰδικὰς Συμφωνίας Μισθώσεως Πυρηνικῶν Ὑλικῶν μετὰ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Μισθωτοῦ ἰσχυοῦσας μετὰ τὸ μεσονύκτιον τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1968. Ὁ Μισθωτὴς δύναται νὰ ἀπαλλαγῇ τῶν ὑποχρεώσεων του τῶν ἀπορρεουσῶν ἐκ τῆς παρούσης μισθώσεως διὰ τὸ ὑλικόν τοῦτο μόνον συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς παρούσης μισθώσεως.

h) Ὁ Μισθωτὴς θὰ παραγγέλλῃ ὑλικὸν συμφώνως πρὸς τὴν μίσθωσιν ταύτην διὰ συμπληρώσεως καὶ ὑποβολῆς εἰδικοῦ διὰ παραγγελίας πυρηνικοῦ ὑλικοῦ ἐντύπου τῆς 'Επιτροπῆς. Ὁ Μισθωτὴς θὰ ὀρίζῃ τὴν παραγγελίαν, ἐὰν ἐπιθυμῇ ὅπως τὸ παραγγελθὲν ὑλικὸν ἀποστέλλεται (α) ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν Μισθωτὴν, (β) διὰ μέσου μιᾶς 'Επιχειρήσεως τῶν ΗΠΑ ἐχούσης σχετικὴν ἄδειαν τῆς 'Επιτροπῆς καὶ ἡ ὁποία εἶναι μισθώτρια τῆς 'Επιτροπῆς (ἐφ' ἐξῆς καλουμένης «United States Contractor») προσληφθείσης ὑπὸ τοῦ ἐκμισθωτοῦ δι' ἐπεξεργασίαν καὶ κατασκευὴν ἢ ἄλλον σκοπὸν ἢ (γ) ἄλλως πως. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, παράδοσις εἰς τὸν Μισθωτὴν θὰ γίνεται εἰς ἐξαγωγικὸν λιμένα τῶν ΗΠΑ ὡς προβλέπει τὸ Ἄρθρον XV, «Παράδοσις» τῆς παρούσης μισθώσεως.

c) Ἀποδοχὴ τῆς παραγγελίας τοῦ Μισθωτοῦ δι' ὑλικὸν ὑπὸ ἢ ἐν ὀνόματι τῆς 'Επιτροπῆς θὰ ἀποτελέσῃ ὑποχρέωσιν τῆς 'Επιτροπῆς νὰ ἐκμισθώσῃ τὸ ὑλικόν τὸ καθοριζόμενον εἰς τὴν παρούσαν παραγγελίαν συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς παρούσης μισθώσεως.

d) Οὐδεμία ὑποχρέωσις ἀπορρεῖ ἐκ τῆς παρούσης Μισθώσεως εἴτε διὰ τὸν Μισθωτὴν νὰ παραγγείλῃ ὑλικόν, εἴτε διὰ τὴν 'Επιτροπὴν νὰ ἐκμισθώσῃ ὑλικὸν εἰς αὐτὸν ἢ νὰ προσφέρῃ ὑπηρεσίας πρὸς τὸν Μισθωτὴν ἐν σχέσει μὲ τὸ ὑλικόν.

Ἄρθρον III.

Κυριότης.

Ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προβλέπεται ὑπὸ τοῦ παρόντος ἢ

ἄλλως πως ἤθελεν συμφωνηθῇ ἐγγράφως ὑπ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν, ἡ κυριότης ἐπὶ παντὸς ὑλικοῦ προμηθευομένου ἢ παραλαμβανομένου ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ καὶ ὑποκειμένης εἰς τοὺς ὅρους τῆς παρούσης μισθώσεως θὰ ἀνήκῃ καὶ παραμείνῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν.

Ἄρθρον IV.

Ὅροι τοῦ Μισθωτηρίου, Λήξις καὶ ἀκύρωσις.

α) Ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προβλέπεται ὑπὸ τοῦ παρόντος, ὁ Μισθωτὴς θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ κατέχῃ καὶ χρησιμοποιοῇ ὑλικὸν καλυπτόμενον ὑπὸ τῆς παρούσης Μισθώσεως μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1970, ἐκτὸς ἐὰν ἡ μίσθωσις παραταθῇ κοινῇ συμφωνίᾳ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν.

β) Ἡ ἐκπνοὴ ἢ λήξις τῆς Συμφωνίας Συνεργασίας αὐτομάτως θὰ ἀποτελῇ ἐκπνοὴν τῆς Μισθώσεως καὶ παραγγελίαι δι' ὑλικὸν δὲν θὰ ἰσχύουν πλέον, ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἀναφερόμενον ὑλικόν.

γ) Ὁ Μισθωτὴς δύναται νὰ ἀκυρώσῃ οἰανδήποτε παραγγελίαν ὑλικοῦ βασισθεῖσαν εἰς τὴν Μίσθωσιν ταύτην, δι' ἐγγράφου εἰδοποιήσεως πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν καθ' οἰονδήποτε χρόνον πρὸ τῆς παραδόσεως τοῦ ὑλικοῦ, τὰ δὲ τέλη ἀκυρώσεως καὶ ἔξοδα λόγῳ παραγγελίας καταβληθέντα ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς βαρύνουν τὸν Μισθωτὴν βάσει τῆς καθιερωθείσης πολιτικῆς τιμῶν τῆς Ἐπιτροπῆς ἰσχυοῦσης κατὰ τὸν χρόνον δημιουργίας τῶν δαπανῶν τούτων.

δ) Ἐν ἡ περιπτώσει, ὁ Μισθωτὴς, δι' οἰανδήποτε αἰτίαν, ἀδυνατεῖ νὰ χρησιμοποιοῇ ὑλικὸν μισθωθὲν βάσει τῆς Μισθώσεως ταύτης, διὰ τὸν λόγον διὰ τὸν ὁποῖον τοῦτο ἐξμισθώθῃ ὀφείλει οὗτος ἐγκαίρως νὰ εἰδοποιήσῃ τὴν Ἐπιτροπὴν καὶ νὰ ἐπιστρέψῃ τὸ ὡς ἄνω ὑλικὸν συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς Μισθώσεως ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως ἤθελεν συμφωνηθῇ γραπτῶς ὑπ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν.

ε) Ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται νὰ διακόψῃ ἢ νὰ ἀναστείλῃ ἐν ὅῳ ἢ ἐν μέρει τὴν Μίσθωσιν ταύτην ἄνευ ἐπιβαρύνσεως τῆς Κυβερνήσεως, καθ' οἰανδήποτε στιγμήν δι' ἐγγράφου εἰδοποιήσεως πρὸς τὴν Μισθωτὴν, ἐν περιπτώσει καθ' ἣν οὗτος θὰ παύσῃ ἐκπληρῶν τὰς ὑποχρεώσεις του κατὰ τὸ παρὸν καὶ δὲν συμμορφωθῇ ἐντὸς τριάκοντα (30) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐγγράφου διαπιστώσεως τῆς μὴ ἐκπληρώσεως τῶν ὑποχρεώσεων του ὡς ἄνωτέρω ἐκτὸς ἐὰν ἡ τοιαύτη συμπεριφορὰ ὀφείλεται εἰς αἰτίας ἀνεξαρτήτους τοῦ ἐλέγχου του καὶ οὐχὶ εἰς ὑπαιτιότητα αὐτοῦ.

Ἄρθρον V.

Υλικὸν προμηθευτέον ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐξοδα Ἐξυπηρετήσεων.

α) Ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως συμφωνηθῇ ἐγγράφως ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ Μισθωτοῦ, εἰδικὸν πυρηνικὸν ὑλικὸν ἀναφερόμενον εἰς τὴν Μίσθωσιν ταύτην θὰ προμηθεύεται εἰς τὸν Μισθωτὴν εἰς κανονικὴν μορφήν συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς θεσπισθείσας προδιαγραφάς.

β) Ὁ Μισθωτὴς θὰ καταβάλλῃ τὰς δαπάνας τῆς Ἐπιτροπῆς, ἐὰν ὑπάρξουν τοιαῦται διὰ τὴν παραλαβὴν καὶ συσκευασίαν, καὶ δι' οἰανδήποτε ἄλλην ἐργασίαν σχετικὴν μὲ τὴν παραγγελίαν αὐτοῦ, ἐκτὸς ἐὰν τοιαῦται δαπάναι συμφωνηθοῦν κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παραγγελίας ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς, δι' ὑλικόν, ὁ μισθωτὴς θὰ πληρώσῃ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τὰς δαπάνας διὰ τὰς προσφερθείσας ὑπηρεσίας συμφώνως πρὸς τὴν παραγγελίαν τοῦ Μισθωτοῦ ὡς αὗται καθορίζονται βάσει τῆς πολιτικῆς τιμῶν τῆς θεσπισθείσης ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, ἐν ἰσχύϊ καθ' ὃν χρόνον παρέχονται αἱ ἐξυπηρετήσεις αὗται. Ὁ Μισθωτὴς θὰ καταβάλλῃ ἐπίσης τὴν ἀντίστοιχον δαπάνην χρήσεως διὰ τὴν περίοδον τὴν ἀπαιτούμενην διὰ τὰς ὑπηρεσίας ταύτας καὶ μέχρι τῆς πραγματικῆς παραδόσεως τοῦ μισθωθέντος εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὑλικοῦ εἰς τὸν Μισθωτὴν, ὡς πρὸς προβλέπεται ἐνταῦθα, ὡς καὶ τὴν ἀξίαν τοῦ καταναλωθέντος ὑλικοῦ κατὰ τὴν προσφορὰν εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν.

γ) Ἐὰν τὸ ὑλικὸν τὸ παραδοθὲν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς συμφώνως πρὸς παραγγελίαν ἐκτελεσθεῖσιν ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς, δὲν εἶναι σύμφωνον πρὸς τὰς καθορισθείσας προδιαγραφάς (ἢ τὰς ἐν ἰσχύϊ τοιαύτας κατὰ τὴν παραγγελίαν μεταξὺ τοῦ Μισθωτοῦ καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς) ἢ εὐθύνῃ καὶ ὑποχρεώσεις τῆς Κυβερνήσεως, τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἀτόμων ἐνεργούντων ἐν ὀνόματι τῆς Ἐπιτροπῆς θὰ περιορισθῇ μόνον εἰς τὸ νὰ ἐπανορθώσῃ τὴν ἀσυμφωνίαν διὰ παραδόσεως ὑλικῶν ἀνταποκρινομένων εἰς τὰς προδιαγραφάς. Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ καταβάλλῃ εἰς τὸν μεταφορέα τὰ ἔξοδα μεταφορᾶς διὰ τὴν ἐπιστροφήν ὑλικοῦ μὴ ἀνταποκρινομένου εἰς τὰς σχετικὰς προδιαγραφάς, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ἔξοδα μεταφορᾶς διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ ἀντικαθιστῶντος ὑλικοῦ. Δὲν θὰ ἐπιβληθοῦν δαπάναι ἐξυπηρετήσεως ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ ὑλικοῦ καὶ αἱ δαπάναι ἐνοικιάσεως τῶν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ἀνηκόντων δοχείων ἐντὸς τῶν ὁποίων θὰ γίνῃ ἡ μεταφορὰ τοῦ ὑλικοῦ δὲν θὰ καταβάλλονται εἰμὴ μόνον τριάκοντα (30) ἡμέρας μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς φορτώσεως.

δ) Ἀναγνωρίζεται ὅτι ὑλικὸν προμηθευθὲν βάσει τοῦ Μισθωτηρίου τούτου, ὡς ἐμπλουτισμένον οὐράνιον (U-235) δυνατόν νὰ καταναλίσκεται κατὰ τρόπον ὥστε νὰ μειώνεται ἡ ἰσοτοπικὴ σχέση τούτου μέχρι σημείου ὥστε τὸ μισθωθὲν ὑλικὸν νὰ παύσῃ νὰ εἶναι πλέον εἰδικὸν πυρηνικὸν ὑλικὸν ὡς ὀρίζεται εἰς τὸ παρὸν Μισθωτήριον. Ἐκτὸς ἐὰν, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον ταύτην, ἢ τὴν παράγραφον ε, κατωτέρω, τὸ προκύπτον φυσικὸν ἢ ἐξηντλημένον οὐράνιον θὰ εἶναι καὶ θὰ παραμείνῃ ὑποκείμενον τῶν ὅρων τοῦ Μισθωτηρίου τούτου, ὡς ἐὰν τὸ ὑλικὸν νὰ ἦτο εἰδικὸν πυρηνικὸν ὑλικὸν ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι αἱ ὑποχρεώσεις τοῦ Μισθωτοῦ διὰ τὴν κατανάλωσιν καὶ διὰ δαπάνας χρήσεως ἐν σχέσει πρὸς τοιοῦτον ὑλικὸν θὰ ὑπολογισθοῦν ἀναλόγως τῆς ἀξίας τοῦ φυσικοῦ ἢ ἐξηντλημένου οὐρανίου καὶ ὑπὸ τὴν περαιτέρω προϋπόθεσιν ὅτι ἐὰν, ἀντὶ νὰ ἐπιστρέψῃ τὸ τοιοῦτον ὑλικὸν κατ' εὐθείαν εἰς ἐγκαταστάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς, τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τοῦ παρόντος Μισθωτηρίου, ὁ Μισθωτὴς ἐπιθυμῇ τὴν μεταφορὰν τοῦ τοιοῦτου ὑλικοῦ εἰς ἄλλον πρόσωπον ἐξουσιοδοτηθὲν καὶ ἐγκριθὲν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν, καὶ νὰ ἀπαλλαγῇ ἐκ τῶν ὑποχρεώσεων του ἐν σχέσει πρὸς τοῦτο, ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται, κατὰ τὴν κρίσιν τῆς, νὰ ἀπαιτήσῃ ἀπὸ τὸν Μισθωτὴν τὴν πληρωμὴν τῆς ἀξίας τῶν τοιούτων ὑλικῶν καὶ τὴν μεταβίβασιν τῆς κυριότητος τῶν τοιούτων ὑλικῶν εἰς τὸν Μισθωτὴν.

ε) (1) Ἡ Ἐπιτροπὴ, κατὰ τὴν παράδοσιν εἰς τὸν Μισθωτὴν, τοῦ πλουτωνίου U-233, ἢ οὐρανίου ἐμπλουτισμένου εἰς τὸ ἰσότοπον 233, κατὰ τὸ Μισθωτήριον τοῦτο, δύναται νὰ ἀπαιτήσῃ ὅπως τὸ τοιοῦτον πλουτώνιον μὴ ἀναμιχθῇ μὲ ἄλλον πλουτώνιον ἢ τὸ ὡς ἄνω U-233 ἢ τὸ ἐμπλουτισμένον οὐράνιον εἰς τὸ ἰσότοπον 233 μὴ ἀναμιχθῇ μὲ ἄλλον οὐράνιον.

(2) Εἰς περίπτωσιν ἀναμίξεως φυσικοῦ, ἐξηντλημένου ἢ ἐμπλουτισμένου οὐρανίου τῆς Μισθώσεως ταύτης μὲ οὐράνιον μὴ καλυπτόμενον ὑπὸ τοῦ Μισθωτηρίου τούτου πλην τοῦ U-233 ἢ οὐρανίου ἐμπλουτισμένου εἰς τὸ ἰσότοπον U-233:

(Α) Ἐὰν, ἐντὸς ἐκατὸν εἴκοσι (120) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας συμπληρώσεως τῆς ἀναμίξεως, ἡ Ἐπιτροπὴ λάβῃ ἐγγράφον συμφωνίαν ὅλων τῶν συμβαλλομένων μερῶν, καὶ

1. Ἡ περιεκτικότης (ποσοστὸν ἐπὶ τοῖς ἐκατὸν βάρους U-235) τοῦ ἀναμεμιγμένου προϊόντος εἶναι ὑψηλότερα ἐκείνης τοῦ μισθωθέντος ὑλικοῦ τοῦ χρησιμοποιηθέντος εἰς τὴν ἀνάμιξιν (α) ἢ Ἐπιτροπὴ θὰ χρεώσῃ τὸν λογαριασμὸν τοῦ Μισθωτοῦ μὲ τὴν ἀξίαν τῶς ποσοστοῦ τῆς συμμετοχῆς τοῦ Μισθωτοῦ εἰς τὸ ἀναμιχθὲν προϊόν ὅσον νὰ μὴ ὑπερβαίνειν αὕτη τὴν ἀξίαν τοῦ ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ μισθωθέντος ὑλικοῦ ὅπερ ἐχρησιμοποιήθη εἰς τὴν ἀνάμιξιν καὶ θὰ πιστώσῃ τὸν λογαριασμὸν τοῦ Μισθωτοῦ μὲ τὴν ἀξίαν τοῦ ὑπ' αὐτοῦ μισθωθέντος ὑλικοῦ τοῦ χρησιμοποιηθέντος

εις την ανάμιξιν (β) ή κυριότης του ούτω χρεωθέντος εις τόν λογαριασμόν του Μισθωτού μίγματος θα περιέχεται εις την Κυβέρνησιν και (γ) ο ούτος θα καταβάλλη εις την Έπιτροπήν ποσόν, έφ' όσον προκύπτη περίπτωσις, ή αξία του μισθωθέντος ύλικού να υπερβαίνη την αξίαν του χρεωθέντος ύλικού.

2. Η περιεκτικότης (ποσοστόν επί τοις εκατόν, βάρους U-235) του αναμιχθέντος προϊόντος είναι χαμηλότερα του μισθωθέντος ύλικού του χρησιμοποιηθέντος εις την ανάμιξιν (α). Η Έπιτροπή θα χρεώση τόν λογαριασμόν του Μισθωτού με την αξίαν τόσου ποσοστού της συμμετοχής του Μισθωτού εις τό αναμιχθέν προϊόν, θεωρούμενον ως στοιχείον τροφοδοτήσεως, τό όποϊον δέν υπερβαίνει τό στοιχείον τροφοδοτήσεως (ύπό την προϋπόθεσιν ότι έχρησιμοποιήθη ως ύλικόν τροφοδοσίας ούράνιον έχον περιεκτικότητα 0,711 % κατά βάρος U-235) του υπό του Μισθωτού μισθωθέντος ύλικού του χρησιμοποιηθέντος εις την ανάμιξιν και θα εκδώση τόν λογαριασμόν του Μισθωτού με την αξίαν του μισθωθέντος υπό του Μισθωτού ύλικού του χρησιμοποιηθέντος εις την ανάμιξιν (β) ή κυριότης του ούτω αναμιχθέντος προϊόντος, ως έχρεώθη εις τόν λογαριασμόν του Μισθωτού, θα περιέχεται εις την Κυβέρνησιν (ε) ο Μισθωτής θα καταβάλλη εις την Έπιτροπήν ποσόν, έφ' όσον προκύπτη τοιούτον, εάν ή αξία του πιστωθέντος ύλικού υπερβαίνη την αξίαν του χρεωθέντος ύλικού.

(B) Έάν τοιαύτη γραπτή συμφωνία δέν έχη ληφθῇ υπό της Έπιτροπῆς, εκτός εάν άλλως έχη συμφωνηθῇ γραπτώς μεταξύ της Έπιτροπῆς τών μισθωτών και ιδιοκτητών του ούρανίου οι όποιοι δέν υπόκεινται εις την μίσθωσιν (1) ο Μισθωτής θα θεωρηθῇ ότι έχει αγοράσει τό ύλικόν συμφώνως με ιδίον του μισθωτήριον τό όποϊον έχρησιμοποιήθη εις την ανάμιξιν και θα πληρώση εις την Έπιτροπήν την αξίαν του ύλικού, τό όποϊον ούτως ήγοράσθη και (2) ή κυριότης του ύλικού τούτου θα περιέλθῃ από την Κυβέρνησιν εις τόν Μισθωτήν κατόπιν έξοφλήσεως εις την Έπιτροπήν του όφειλομένου ποσού.

(3) Εις την περίπτωσιν αναμίξεως πλουτωνίου υπόκειμένου εις αὐτήν την Μίσθωσιν μετά πλουτωνίου μη υπόκειμένου εις αὐτήν ή αναμίξεως ούρανίου υπόκειμένου εις αὐτήν την μίσθωσιν με U - 233 ή ούρανίου εμπλουτισμένου εις τό ισότοπον 233 μη υπόκειμενον εις αὐτήν την Μίσθωσιν, ο Μισθωτής συμφωνεῖ ή (A) να διασφαλίσῃ την γραπτήν συμφωνίαν της Έπιτροπῆς εκ τών προτέρων, ως πρὸς τοὺς ὅρους και τὰς συνθήκας υπό τὰς όποιās τό ύλικόν τούτο δύναται να αναμιχθῇ ή (B) να αποδεχθῇ ως τελειωτικήν και ύποχρεωτικήν την έγγραφον απόφασιν της Έπιτροπῆς όσον ἀφορᾷ τὰς συνεπείας της τοιαύτης αναμίξεως περιλαμβανομένης και της διαθέσεως του αναμιχθέντος προϊόντος και τών όφειλομένων ποσών εις την Έπιτροπήν και τόν Μισθωτήν.

(4) Ός χρησιμοποιεῖται εις την ύποπαράγραφον (2) ο ὅρος «αξία» αναφέρεται εις εκείνην της ήμέρας της συμπληρώσεως της αναμίξεως. Τὰ τροφοδοτούμενα ύλικά τὰ καθοριζόμενα εις την ύποπαράγραφον e(2) (A/2, πρέπει να προέρχωνται από τόν θεσπισθέντα πρότυπον πίνακα της Έπιτροπῆς διά την Έγγρασίαν Έξυπηρετήσεως εμπλουτισμού, τόν δημοσιευόμενον από καιρό εις καιρόν υπό της Έπιτροπῆς εις τό US Federal Register και ο όποιος είναι εν ισχύι κατά την ήμέραν της αποπερατώσεως της αναμίξεως.

(5) Ένταῦθα συμφωνεῖται, ότι ο Μισθωτής θα διαφυλάξῃ την Κυβέρνησιν, Έπιτροπήν και τὰ ενεργούντα διά λογαριασμόν της Έπιτροπῆς άτομα ελεύθερα από απαιτήσεις τρίτων, ένεκα δικαιωμάτων προκυπτόντων ή έχόντων σχέσιν με «Source material» ή ειδικά πυρηνικά ύλικά, χρησιμοποιούμενα διά την ανάμιξιν. Έν τούτοις ή πρόβλεψις αὕτη δέν θα εφαρμόζεται μέχρι σημείου ώστε να απαγορεύεται εις τόν Μισθωτήν υπό του Νόμου, να συμμετέχῃ εις τοιαύτας συμφωνίας.

(1) Ο Μισθωτής θα διατηρήσῃ και θα έχῃ διαθέσιμα διά την Έπιτροπήν, πρὸς εξέτασιν κατόπιν λογικῆς προεξοικειώσεως, πλήρη και ικανοποιητικά στοιχεία, ἀναφερόμενα εις την ἐπ' αὐτοῦ παραλαβήν, κατοχήν, χρήσιν, τοποθέτησιν, μετακίνησιν και φυσικὰς ἀπογραφὰς του ύλικού του υποκειμένου εις τό Μισθωτήριον τούτο. Τοιαῦτα στοιχεία θα περιλαμβάνουν φυσικὰς (ύλικὰς) μετρήσεις, κατανάλωσιν, πραγματικὰς ἀπογραφὰς και δοσοληψίας, σχετιζόμενας με ταῦτα. Ο Μισθωτής θα ύποβάλλῃ τοιαῦτα έγγραφα μεταβιβάσεως και εκθέσεως τὰ όποια θα ἀναφέρουν τὰς ποσότητας ύλικού αἱ όποιαί ελήφθησαν, του (πραγματικῶς) φυσικῶς υπάρχοντος, του καταναλωθέντος και του μεταφερθέντος τοιούτου σχετικῶς πρὸς τό ύλικόν τό υποκείμενον εις τό Μισθωτήριον αὐτό, συμφώνως πρὸς τὰ υπό της Έπιτροπῆς ὀριζόμενα. Ο Μισθωτής θα κάνῃ τουλάχιστον μίαν «φυσικήν» ἀπογραφὴν του ἀφορώντος τό Μισθωτήριον τούτο και εύρισκομένου πρὸς φύλαξιν υπό του Μισθωτού ύλικού ἀνά έκαστον δωδεκάμηνον διαρκούσης της χρονικῆς περιόδου του Μισθωτηρίου ή θα έξασφαλίσῃ ότι τοιαῦτα ἀπογραφὰς θα γίνωνται ἐπίσης και δι' ύλικά υποκείμενα εις τό Μισθωτήριον τούτο ἀλλὰ εύρισκόμενα πρὸς φύλαξιν παρ' άλλοις.

(2) Ο Μισθωτής θα παρέχῃ εις την Έπιτροπήν, ἀνά πάντα λογικόν χρόνον την εύκαιρίαν ἐπιθεωρήσεως του ύλικού του υποκειμένου εις τό Μισθωτήριον τούτο καθὼς και τών χώρων και ἐγκαταστάσεων όπου τοιούτον ύλικόν χρησιμοποιεῖται ή ἀποθηκεύεται. Ο Μισθωτής θα ἐπιτρέπῃ εις την Έπιτροπήν να ἐκτελῇ γενικόν έλεγχον και έλεγχον ἀπογραφῆς, ως ή Έπιτροπή θα ἐγκρίνῃ τούτο ἀπαραίτητον πρὸς ἐπαλήθευσιν ἐπὶ ἀκριβείας οἰασδήποτε εκθέσεως ύποβληθείσης υπό του Μισθωτού εις την Έπιτροπήν. Η Έπιτροπή συμφωνεῖ να ἐκτελῇ ἐλέγχους ἀπογραφῆς σχετικὰς πρὸς τὰ ύλικά τὰ υποκείμενα εις τό Μισθωτήριον τούτο τὰ όποια ο Μισθωτής συμφωνεῖ ότι δύναται να περιλαμβάνῃ την λῆψιν ενός λογικού ἀριθμοῦ δειγμάτων διά φυσικὰς και χημικὰς ἀναλύσεις κατὰ τοιούτον ὁμως τρόπον ώστε να ἐλαττώσῃ την παρεμβολήν εις την υπό του Μισθωτού, γινομένην ἐπεξεργασίαν, εις τὰ προγράμματα παραδόσεως και ύποχρεώσεις πρὸς τρίτους, εν σχέσει με τό ύλικόν. Οὐδέν περιλαμβανόμενον εις τό παρόν θα δώσῃ δικαίωμα εις την Έπιτροπήν να ἐκτελέσῃ καταστρεπτικόν έλεγχον ενός βιομηχανοποιημένου ύλικού περιέχοντος ειδικόν πυρηνικόν ύλικόν εκτός εάν συγκατατίθεται ο Μισθωτής πρὸς τούτο. Ο Μισθωτής, συμφωνεῖ, ότι καμμία ἐπιβάρυνσις δέν θα βαρύνῃ την Έπιτροπήν διά τό κόστος ή αξίαν οἰωνδῆποτε δειγμάτων του ύλικού ή έξυπηρετήσεων ή συσκευῶν αἱ όποιαί τυχόν θα παρέχωνται υπό του Μισθωτού, σχετικῶς με την ἐκτέλεσιν γενικῶν ἐλέγχων και ἐλέγχων ἀπογραφῆς. Έν τούτοις ή Έπιτροπή θα πιστώσῃ τόν λογαριασμόν του Μισθωτού μετά της Έπιτροπῆς με την αξίαν του ύλικού ὅπερ περιλαμβάνεται εις τὰ δείγματα και ή Έπιτροπή δέν θα βαρύνῃ τόν Μισθωτήν διά την ἐπαναφορὰν τών δειγμάτων ύλικού εις την κανονικὴν μορφήν των.

Έάν ο Μισθωτής ἀποστείλῃ ύλικόν υποκείμενον εις τό Μισθωτήριον τούτο εις οἰονδήποτε πρόσωπον ή προκαλέσῃ ἀποστολήν ενός τοιούτου ύλικού ο Μισθωτής θα έξασφαλίσῃ τὰ δικαιώματα και προνόμια, τὰ παραχωρηθέντα εις την Έπιτροπήν διά της παραγράφου αὐτῆς κατὰ τοιούτον τρόπον ώστε να μὴ ἐπηρεάζωνται υπό τοιαύτης ἀποστολῆς.

Άρθρον VI.

Έπιστροφή ύλικού εις την Έπιτροπήν.

Ειδικαί ἐπιβαρύνσεις διά τὰς έξυπηρετήσεις της Έπιτροπῆς.

a) Εκτός αν άλλως συμφωνηθῇ έγγραφως υπό τών δύο μερῶν, ο Μισθωτής θα ἐπιστρέφῃ ὅλον τό ύλικόν τό όποϊον υπόκειται εις τό Μισθωτήριον, τούτο κατὰ την λῆξιν ή ἐνωρίτερον της λήξεως του Μισθωτηρίου αὐτοῦ. Έν τούτοις ο Μισθωτής έχει τό δικαίωμα της ἐπιστροφῆς ενός τοιούτου ύλικού, ἀνά πᾶσαν στιγμήν πρὸ της ήμερομηνίας ταύτης.

β) Ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προβλέπεται εἰς τὸ παρόν, ὑλικὸν ὑποκείμενον εἰς τὸ Μισθωτήριο, τὸ ὁποῖον ἐπιστρέφεται ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν θὰ εἶναι μετ' ἐπεξεργασίαν εἰς ἐγκαταστάσεις ἀποδεκτὰς ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, εἰς κανονικὴν μορφήν καὶ θὰ συμφωνῇ μὲ τὰς προδιαγραφὰς τὰς θεσπισθείσας ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς δι' ἐπιστρεφόμενον ὑλικὸν ἰσχυροῦσας κατὰ τὴν ἡμέραν κατὰ τὴν ὁποίαν ἐπιστρέφεται τὸ ὑλικόν.

γ) Ὑλικόν, ὑποκείμενον εἰς τὸ Μισθωτήριο τοῦτο καὶ μεταφορέμενον πέραν τῆς δικαιοδοσίας τοῦ Μισθωτοῦ, μὲ τὴν συγκατάθεσιν τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀνεξαρτήτως τοῦ τύπου ἢ καὶ τῶν προδιαγραφῶν τοιοῦτου ὑλικοῦ, θὰ θεωρηθῇ ὅτι ἔχει ἐπιστραφῇ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ἐὰν τοιοῦτος ἀποδέκτης, ἢ Ἐπιτροπὴ καὶ ὁ Μισθωτὴς ἐκτελοῦν μίαν κοινὴν συμφωνίαν καλύπτουσαν τὸ οὕτω μεταφερθὲν ὑλικόν.

δ) Ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται ἀναλόγως μὲ τὴν κρίσιν τῆς νὰ ἀποδεχθῇ τὸ ὑλικόν εἰς ἓνα τύπον ἢ καὶ προδιαγραφὰς διαφορετικὰς ἀπὸ ἐκείνας πού προβλέπονται εἰς τὴν ὑποπαράγραφον (β) ἀνωτέρω. Εἰς τοιαύτας περιπτώσεις ἐκτὸς ἐὰν ἢ Ἐπιτροπὴ καθορίσῃ δι' ἀποδοχὴ τοιοῦτου ὑλικοῦ εἰς τὴν ὑπάρχουσαν μορφήν συμφέρει εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῶν ΗΠΑ, ὁ Μισθωτὴς θὰ καταβάλλῃ ἓν ποσὸν διὰ τὴν ἐπεξεργασίαν τοῦ οὕτως ἐπιστραφέντος ὑλικοῦ εἰς τρόπον ὥστε νὰ καταστήσῃ τοῦτο σύμφωνον μὲ «κανονικὴν μορφήν» καὶ μὲ τὰς προδιαγραφὰς τὰς θεσπισθείσας ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς τὰς ἰσχυροῦσας κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ ὑλικοῦ. Ἡ ἐπιβάρυνσις αὕτη θὰ περιλαμβανῇ τὴν ἀμοιβὴν τῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν ἐπεξεργασίαν ὡς ὀρίζεται συμφώνως πρὸς τὴν καθορισθεῖσαν πολιτικὴν τιμὴν τῆς Ἐπιτροπῆς ἐν ἰσχύϊ κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ ὑλικοῦ καὶ ἐνὸς ποσοῦ, ὡς καθορίζεται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, διὰ τὴν ἀξίαν τοῦ καταναλωθέντος ὑλικοῦ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐπεξεργασίας του. Ὅποτεδῆποτε, ὑλικὸν ἐπιστραφέν ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ ὑπόκειται εἰς ἐπιβάρυνσιν ἐπεξεργασίαν συμφώνως τῇ παρούσῃ ὑποπαράγραφῳ. Ὁ Μισθωτὴς θὰ συνεχίσῃ νὰ καταβάλλῃ ποσὸν χρήσεως τοῦ ἐν λόγῳ ὑλικοῦ μέχρι τῆς λήξεως τῆς περιόδου ἐπεξεργασίας ὡς καθορίζεται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς κατὰ τὸν χρόνον ἀποδοχῆς τοῦ ὑλικοῦ.

ε) Ἐκτὸς ἐὰν ἢ Ἐπιτροπὴ δεχθῇ ὑλικόν, ὅπως προβλέπεται εἰς τὴν ὑποπαράγραφον (δ), ἀνωτέρω ὁ Μισθωτὴς θὰ καταβάλλῃ εἰς Ἐπιτροπὴν διὰ ὑλικὸν ἐπιστραφέν ὑπὸ μορφήν ἢ καὶ προδιαγραφὰς, διαφόρους ἐκείνων αἰτίας προβλέπονται εἰς τὴν ὑποπαράγραφον β., ἀνωτέρω ἓνα ποσὸν ἴσον πρὸς τὴν ἀξίαν τοῦ ὑλικοῦ. Ἐπὶ πλεόν ὁ Μισθωτὴς θὰ καταβάλλῃ ἓνα εἰδικὸν ποσὸν δι' ὑπηρεσίας ὡς τοῦτο ὀρίζεται συμφώνως πρὸς τὸν καθιερωμένον προσδιορισμὸν τιμῶν τῆς Ἐπιτροπῆς, αἱ ὁποῖαι ἰσχύουν κατὰ τὴν περίοδον ἐπιστροφῆς τοῦ ὑλικοῦ διὰ τὴν μεταφοράν, ὑποθήκυσιν ἢ καὶ τὴν διάθεσιν τοῦ ἐν λόγῳ ὑλικοῦ.

ι) Ἐὰν ὑλικὸν ὑποκείμενον εἰς τὸ Μισθωτήριο τοῦτο, ἐπιστραφῇ κατ' εὐθεῖαν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ὑπὸ μορφήν ἐξαφθορίου οὐρανίου θὰ σταλῇ τοῦτο συσκευασμένον μόνον εἰς δοχεῖα καταλλήλου μεγέθους, ὡς ὀρίζεται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς. Ἡ ποσότης τοῦ ἀποσταλέντος τοιοῦτου ὑλικοῦ συσκευασμένου ἐντὸς ἐνὸς δοχείου δὲν θὰ εἶναι ὀλιγωτέρα ἀπὸ τὸ ἐλάχιστον περιεχόμενον τὸ καθοριζόμενον ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὸν τύπον τοῦ χρησιμοποιουμένου δοχείου.

γ) 1. Πᾶν ὑλικόν, τὸ ὁποῖον ἐπιστρέφεται εἰς τὰς ΗΠΑ θὰ ἀποσταλῇ εἰς ἓνα εισαγωγικὸν λιμένα τῶν ΗΠΑ, ὁ ὁποῖος θὰ καθορισθῇ ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴν κατόπιν συνεννόησεως μὲ τὸν Μισθωτὴν. Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ ἐνεργήσῃ διὰ νὰ δοθῇ ἢ ἀδεια εισαγωγῆς τοιοῦτου ὑλικοῦ. Ἐκτὸς ἐὰν ἔχῃ ἄλλως ἀμοιβαίως συμφωνηθῇ ἀπὸ ἀμφότερα τὰ μέρη, ὁ Μισθωτὴς θὰ ἐξεύρῃ τότε ἰδίους ἐξόδους, ἐν μεταφορικὸν μέσον ὑποκείμενον εἰς τοιοῦτους ὁρους, ἐπιβαρύνσεις, συνθήκας καὶ ἀδείας ὡς ἤθελεν καθορισθῇ ἵνα μεταφερθῇ τοιοῦτον ὑλικὸν δι' ἐμπορικῶν μεταφορικῶν μέσων εἰς τὰς ἐγκαταστάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς ἢ τὸ μέρος πού ἤθελεν ὀρίσει αὕτη.

2. Ἐκτὸς ἐὰν ἀναιρεθῇ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, ὁ Μισθωτὴς θὰ δώσῃ εἰς αὐτὴν μίαν προειδοποίησιν τοῦλάχιστον 15 ἡμερῶν διὰ τὴν πρόθεσιν του νὰ ἐπιστρέψῃ τοιοῦτον ὑλικὸν εἰς ΗΠΑ. Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ εἰδοποιήσῃ τὸν Μισθωτὴν ἐγκαίρως μετὰ τὴν λήψιν τῆς εἰδοποιήσεως περὶ ἐπιστροφῆς ὑλικοῦ καθορίζουσα τὴν ἐγκατάστασιν τῆς Ἐπιτροπῆς ἢ τὸν τόπον ἐν ᾧ ἢ Ἐπιτροπὴ θὰ καθορίσῃ διὰ τὴν ἐπιστροφήν τοῦ ὑλικοῦ. Ὁ Μισθωτὴς κατὰ τὸν χρόνον ἐπιστροφῆς τοῦ ὑλικοῦ θὰ εἰδοποιήσῃ τὴν Ἐπιτροπὴν περὶ τῆς ἡμερομηνίας καὶ τοῦ τρόπου ἀποστολῆς τοῦ ἐν λόγῳ ὑλικοῦ εἰς τὰς ἐγκαταστάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς ἢ ἄλλην τοποθεσίαν ὡς καὶ τὴν ὑπολογιζομένην ἡμερομηνίαν ἀφίξεως.

h) Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ ἐκδόσῃ μίαν γραπτὴν ἀπόδειξιν ἢ ὁποία θὰ πιστοποιῇ τὴν ἐπιστροφήν τοῦ ἐν λόγῳ ὑλικοῦ.

Ἄρθρον VII.

Πληρωμὴ διὰ χρησιμοποίησιν ὑλικόν.

a) Ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως συμφωνηθῇ ὁ Μισθωτὴς θὰ εἶναι ὑπεύθυνος καὶ θὰ ἀποζημιώσῃ τὴν Ἐπιτροπὴν διὰ πᾶσαν κατανάλωσιν ὑλικοῦ, ἀνεξαρτήτως ἂν τοιαύτη κατανάλωσις ὀφείλεται εἰς σφάλμα ἢ ἀμέλειαν τοῦ Μισθωτοῦ ἢ δι' ὅποιανδήποτε ἄλλην αἰτίαν ἀπὸ τὸν χρόνον ἀπὸ τὸν ὁποῖον διετέθη τὸ ὑλικὸν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον XV καὶ μέχρις οὕτω τὸ ἐν λόγῳ ὑλικὸν ἐπιστραφῇ εἰς μίαν ἀπὸ τὰς ἐγκαταστάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς ὅπως προβλέπεται ἐνταῦθα.

b) Ὁ Μισθωτὴς θὰ ὑποβάλλῃ ἐξαμηνιαίως ἐκθέσεις πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν τὴν πρώτην Φεβρουαρίου καὶ 1ην Αὐγούστου ἐπὶ ἐντύπων ὡς ὀρίζονται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς εἰς τὰ ὁποῖα θὰ ἐμφαίνηται ἐπακριβῶς ὅλη ἡ κατανάλωσις ὑλικοῦ ὅπως αὕτη εἶναι γνωστὴ εἰς τὸν Μισθωτὴν μέχρι τῆς προηγούμενης 31ης Δεκεμβρίου καὶ 30ῆς Ἰουνίου. Ὅταν ἀναφέρεται ὑλικὸν ὡς χρησιμοποιηθὲν ὁ Μισθωτὴς ὀφείλει νὰ καταβάλλῃ λογικὴν προσπάθειαν διὰ νὰ καθορίσῃ ἐπακριβῶς τὸν χρόνον πρὸς διαδικασίας καὶ μεθόδους ὑπολογισμοῦ κατανάλωσας, ἀποδεκτῶν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς.

γ) Ὁ Μισθωτὴς δύναται καὶ ὀφείλει ὅταν ἀπαιτηθῇ τοῦτο ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, νὰ καταβάλλῃ ἐπὶ μιᾷ προσωρινῆς βάσεως διὰ κατανάλωσιν ὑλικόν, ἐκτὸς ἐὰν προβλέπεται ἄλλως, εἰς τὸ παρόν, τὸ ποσὸν τὸ ὀφειλόμενον εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν διὰ κατανάλωσιν ὑλικόν θὰ εἶναι δὲ ἡ ἀξία τοῦ ὑλικοῦ τοῦ κατανάλωθέντος ἢ καθοριζομένη συμφώνως πρὸς τὸ Μισθωτήριο τοῦτο κατὰ τὸν χρόνον τῆς κατανάλωσας. Κυριότης ὅλου τοῦ κατανάλωθέντος ὑλικοῦ ἐκτὸς ἀπὸ ὑλικὸν ἢ ἀξία τοῦ ὁποῖου ἔχει ἐλαττωθῇ λόγῳ μεταβολῆς τοῦ λόγου τοῦ ἰσοτόπου του, θὰ μεταβιβάζεται ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴν εἰς τὸν Μισθωτὴν ὅταν γίνῃ ὁ τελικὸς διακανονισμὸς τοῦ ὀφειλομένου ποσοῦ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν.

Ἄρθρον VIII.

Πληρωμὴ ἐξόδων χρήσεως (ἐνοικίου).

Ἐκτὸς ἐὰν προβλέπεται ἄλλως ἐνταῦθα ὁ Μισθωτὴς νὰ καταβάλλῃ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ἐξόδα χρήσεως διὰ τὸ ὑλικὸν τὸ ὑποκείμενον εἰς τὸ Μισθωτήριο καὶ ὡς προβλέπεται εἰς τὸ ἄρθρον X κατωτέρω τὸ ὕψος τῶν ἐξόδων χρήσεως θὰ εἶναι τὸ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς καθοριζόμενον διὰ ἐτησίαν χρήσιν (366 ἡμέρας) τὸ ἰσχυρὸν διὰ τὴν τὴν περίοδον ἢ ὁποία καλύπτεται ὑπὸ τοῦ τιμολογίου τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρον IX.

Ἐτέρα Ἐξουσία.

Οὐδὲν εἰς τὸ Μισθωτήριο τοῦτο θὰ θεωρηθῇ ὅτι ὑποχρεώνει τὸν Μισθωτὴν νὰ καταβάλλῃ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ποσὸν διὰ τὰ ὑλικά καὶ τὰς ἐξυπηρετήσεις αἰτίας περιέχονται εἰς τὸ Μισθωτήριο τοῦτο ἢ νὰ συμμορφωθῇ μὲ ἄλλας εἰδικὰς διατάξεις τοῦ Μισθωτηρίου, ἐὰν ἢ Ἐπιτροπὴ συμφώνως πρὸς καταστατικὸν ἢ ἄλλην ἐξουσίαν τὴν ὁποίαν διαθέτει καθορίζῃ ὅτι τοιαῦται ἐπιβαρύνσεις ἢ ἄλλοι περιορισμοὶ δὲν ἐφαρμόζονται.

"Αρθρον Χ.

"Ανοιγμα του λογαριασμού μισθώσεως ειδικών πυρηνικών υλικών.

α) "Η "Επιτροπή θα ανοίξη διά τόν Μισθωτήν ένα λογαριασμόν μισθώσεως ειδικού πυρηνικού υλικού ό όποιος θα χρεούται, όπως προβλέπεται υπό του παρόντος με ποσόν ή ποσά, ίσα με την αξίαν του υποκειμένου εις τό παρόν Μισθωτήριο υλικού. "Ο λογαριασμός θα πιστούται όπως προβλέπεται έν τώ παρόντι με ποσόν ή ποσά ίσα πρὸς την αξίαν επιστραφέντος υλικού ή πληρωθέντος υλικού συμφώνως πρὸς τό Μισθωτήριο τουτο. "Η καθημερινή ίσοζύγισις του λογαριασμού θα χρησιμοποιήται διά τόν υπολογισμόν του ποσού του όφειλομένου εις την "Επιτροπήν διά τὰ έξοδα χρήσεως. "Η αξία υλικού ήτις θα εμφανίζεται εις τόν λογαριασμόν κατόπιν πιστώσεως αυτού με την αξίαν του επιστραφέντος υλικού και τών πληρωμῶν διά καταναλωθέν υλικόν θα δεικνύη τό ποσόν τό όφειλόμενον εις την "Επιτροπήν διά τό μη επιστραφέν υλικόν ή διά τό μη πληρωθέν τοιούτον. Είς περίπτωσιν καθ' ήν κατεβλήθη ή αξία υλικού προσωρινῶς διότι καταναλώθη, καταχωρείται βραδύτερον έκ νέου εις τόν λογαριασμόν του Μισθωτοῦ, ό λογαριασμός οὔτος θα χρεωθῇ την ήμερομηνίαν τῆς επιστροφῆς εις τόν Μισθωτήν (or appropriate setoff) τῆς πληρωμῆς όπως προβλέπεται εις την παράγραφον c του άρθρου XII του παρόντος με ποσόν ή ποσά ίσα με την αξίαν τοιούτου υλικού από την ήμερομηνίαν τοιαύτης αποκαταστάσεως του λογαριασμού του Μισθωτοῦ.

β) "Εκτός εάν άλλως προβλέπεται υπό του παρόντος Μισθωτηρίου ό λογαριασμός του Μισθωτοῦ θα χρεώνεται διά τό προμηθευθέν υλικόν από την ήμερομηνίαν παραδόσεως του υλικού αυτού εις τόν Μισθωτήν. "Εκτός εάν μισθωθέν υλικόν μεταφερθῇ απ' εὐθείας από άλλον Μισθωτήν τῆς "Επιτροπῆς όποτε ή χρέωσις θα γίνη από τῆς ήμερομηνίας ήτις καθορίζεται εις την παραγγελίαν τοιούτου υλικού ήτις εκτελείται υπό του Μισθωτοῦ, του άλλου Μισθωτοῦ και τῆς "Επιτροπῆς. "Εκτός εάν άλλως έχη γίνει αποδεκτόν υπό τῆς "Επιτροπῆς ή τοιαύτη ήμερομηνία δέν θα προτάσσεται τῆς ήμερομηνίας εκτελέσεως υπό τῆς "Επιτροπῆς τῆς τοιαύτης παραγγελίας πέραν τών 30 ήμερῶν, και ή τοιαύτη ήμερομηνία θα τίθεται εις τό έν ισχύϊ σχετικόν έγγραφον μεταφορᾶς.

γ) "Ο λογαριασμός του Μισθωτοῦ θα πιστώνεται διά πᾶσαν επιστροφήν υλικού εις την "Επιτροπήν ή διά πᾶσαν μεταβίβασιν υλικού εις έτερον μισθωτήν αποκλειστικῶς και μόνον όταν τό υλικόν επιστρέφεται ή αποστέλλεται σύμφωνα με τό άρθρον VI. "Εκτός εάν άλλως προβλέπεται υπό του παρόντος Μισθωτηρίου ό λογαριασμός του Μισθωτοῦ θα πιστώνεται δι' υλικόν επιστρεφόμενον απ' εὐθείας εις την "Επιτροπήν από τῆς ήμερομηνίας παραδόσεως του υλικού εις τόπον καθοριζόμενον υπό τῆς "Επιτροπῆς συμφώνως τώ παρόντι Μισθωτηρίῳ. Πίστωσις διά μεταβίβασιν υλικού πρὸς άλλον Μισθωτήν θα γίνεται από τῆς πραγματικῆς ήμερομηνίας τῆς καθοριζομένης εις την παραγγελίαν του Μισθωτοῦ και τῆς εκτελουμένης υπό του λαμβάνοντος ταύτην Μισθωτοῦ, τῆς "Επιτροπῆς και του Μισθωτοῦ. Πίστωσις διά πληρωθέν υλικόν θα γίνεται από τῆς ήμερομηνίας απ' ής ἐλήφθη τό καταβληθέν ποσόν υπό τῆς "Επιτροπῆς.

δ) "Οποτεδήποτε ή "Επιτροπή ήθελεν μεταβάλλει οίανδήποτε εφαρμοζομένην βασικήν χρέωσιν προβλεπομένην υπό του κάτωθι "Αρθρου XI, ή αξία του υλικού ή έγγραφομένη εις τόν λογαριασμόν του Μισθωτοῦ, θα αποτιμᾶται έκ νέου βάσει τῆς νέας βασικῆς χρεώσεως ἀρκεί όπως ή αξία του καταναλωθέντος υλικού κατά την ισχύουσαν ήμερομηνίαν τῆς τοιαύτης μεταβολῆς του υλικού μη επανεκτιμηθῇ. Μετά την πραγματικὴν ήμερομηνίαν τῆς μεταβολῆς τῆς εφαρμοστέας βασικῆς χρεώσεως «ή νέα βασική χρέωσις» θα χρησιμοποιήται διά τόν καθορισμόν τῆς αξίας του κατανα-

λισκομένου υλικού και διά τόν υπολογισμόν τῆς αξίας του υλικού του υποκειμένου εις ἐπιβάρυνσιν έξόδων χρήσεως.

ε) "Ο Μισθωτής θα ειδοποιήται ἐγκαίρως ἀναφορικῶς με τὰς χρεώσεις και πιστώσεις του λογαριασμού του, τὰς σχετικὰς με φορτώσεις, κατανάλωσιν ή μεταβιβάσεις υλικού και δι' οίασδήποτε ἀλλαγὰς τῆς αξίας του υλικού τὰς όφειλομένας εις μεταβολὰς «βασικῶν χρεώσεων». "Ο Μισθωτής έξ' άλλου θα ειδοποιῇ ἐγκαίρως την "Επιτροπήν δι' οίανδήποτε διαφωνίαν του ως πρὸς διαφοράς, ή σφάλματα εμφανιζόμενα εις τὰς ως ἄνω κοινοποιήσεις.

"Αρθρον XI.

Μεταβολαί εις τό ποσοστόν τών ἐπιβαρύνσεων χρήσεως, βασικῶν χρεώσεων και προδιαγραφῶν.

α) Τό ποσοστόν τών ἐπιβαρύνσεων χρήσεως, τών βασικῶν χρεώσεων, κανονικῆς μορφῆς και τών προδιαγραφῶν του παραδοθησομένου υλικού, συμφώνως πρὸς τό Μισθωτήριο τουτο, υπόκειται εις μεταβολὰς γενομένας υπό τῆς "Επιτροπῆς συμφώνως πρὸς τόν Νόμον.

β) Οίανδήποτε αὐξήσις τών «βασικῶν χρεώσεων» ή μεταβολαί εις την κανονικὴν μορφήν ή εις τὰς υπό τῆς "Επιτροπῆς θεσπισθείσας προδιαγραφὰς θα ἀπαιτήσουν όπωσδήποτε, 180 ήμερῶν προειδοποίησιν πρὸς τόν Μισθωτήν εἴτε διά δημοσιεύσεων εἴτε άλλως πως. Οίανδήποτε αὐξήσις τών ἐπιβαρύνσεων χρήσεως θα ἀπαιτήσῃ τοῦλάχιστον 30 ήμερῶν προειδοποίησιν πρὸς τόν Μισθωτήν εἴτε διά δημοσιεύσεων εἴτε άλλως πως.

"Αρθρον XII.

"Εκτελέσεις τών υποχρεώσεων τῆς AEC. Λογαριασμοί.

α) "Η "Επιτροπή υποχρεούται νά πληροῖ τὰς ἀπορροεύσας έκ του Μισθωτηρίου υποχρεώσεις μέσω οίονδήποτε έκ τών διαχειριστῶν τών ἐγκαταστάσεών της. Οὔδεις πάντως έκ τούτων τών διαχειριστῶν έχει έξουσιοδότησιν μετατροπῆς τών ὅρων του Μισθωτηρίου τουτο ή δικαιούται νά παραιτηθῇ οίανδήποτε ἀπαιτήσεως ή νά διακανονίζῃ ἀπαιτήσεις ή ἀμφισβητήσεις ἀπορροεύσας ως κάτωθι :

β) Τιμολόγησις διά ποσά όφειλόμενα εις την ἐπιτροπήν βάσει του παρόντος Μισθωτηρίου θα γίνεται συνήθως :

(1) ἀμέσως μετά την παροχήν οίανδήποτε υπηρεσίας,

(2) ἀνά έξάμηνον δι' ἐπιβαρύνσεις χρήσεως και δι' ἐπιβαρύνσεις καταναλώσεως υλικού.

γ) "Απαντες οί λογαριασμοί ή και αἱ πληρωμαί ἐνεργούμενοι ἐπὶ προσωρινῆς βάσεως υπόκεινται εις διευθετήσεις ἵνα ἀναγνωρισθοῦν πραγματικὰ ή καθ' υπολογισμόν ποσά, ἱστορικόν περιεχόμενον και προδιαγραφή του σχετικού υλικού. "Οποτεδήποτε ό Μισθωτής έχει προσωρινῶς καταβάλλει δι' υλικόν ἀναφερθέν ως καταναλωθέν και τό τοιούτον υλικόν έχει ἀργότερα χρεωθῇ έκ νέου εις τόν λογαριασμόν του Μισθωτοῦ, ή "Επιτροπή θα ἐπιστρέψῃ εις τόν μισθωτήν (ή θα συμψηφίσῃ ἀναλόγως τὰ τυχόν όφειλόμενα εις την "Επιτροπήν ποσά) τό πληρωθέν υπό του μισθωτοῦ ποσόν διά τοιούτον υλικόν. Πλήν τών ἀναφερομένων έν τῇ κατωτέρω παραγράφῳ d, αἱ προβλεπόμεναι υπό τῆς παρούσης παραγράφου ἐνέργειαι δέν υποχρεώνουν τόν Μισθωτήν ή την "Επιτροπήν εις καταβολήν τόκων.

δ) "Απαντα τὰ τιμολόγια τὰ ἐκδιδόμενα υπό ή διά λογαριασμόν τῆς "Επιτροπῆς εἶναι πληρωτέα ἐντός 60 ήμερῶν από τῆς ήμερομηνίας εκδόσεως αὐτῶν εις νόμισμα τών Η. Π.Α. "Η μη λῆψις τῆς πληρωμῆς ἐντός 60 ήμερῶν από τῆς εκδόσεως του τιμολογίου δίδει τό δικαίωμα εις την "Επιτροπήν νά ἀξιώσῃ την καταβολήν εις αὐτήν ἐπιβαρύνσεως 6% ἐτησίως λογιζομένης ἐπὶ του όφειλομένου ποσού, τῆς τοιαύτης ἐπιβαρύνσεως ἀρχομένης από τῆς 61ης ήμέρας από τῆς ήμερομηνίας εκδόσεως του τιμολογίου.

"Αρθρον XIII.

"Αρνησις (Disclaimer) Εὐθύνη.

α) Οὔτε ή Κυβέρνησις, οὔτε ή "Επιτροπή οὔτε άτομα έξουσιοδοτημένα υπό τῆς "Επιτροπῆς έχουν τό δικαίωμα

να παρέχουν έγγυήσιν, ρητήν ή ύπονοουμένην ότι τὸ ὑλικὸν τὸ παρεχόμενον δυνάμει τοῦ Μισθωτηρίου τούτου (1) δὲν θὰ προξενήσῃ βλάβην ή ζημίαν χρησιμοποιοῦμενον δι' οἰονδήποτε σκοπὸν (ii) ὅτι εἶναι ἐμπορεύσιμον, ή (iii) ὅτι εἶναι κατάλληλον δι' οἰονδήποτε εἰδικὸν σκοπὸν.

b) "Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ὑλικὸν τὸ ἐκμισθούμενον ὡς κάτωθι, ὁ Μισθωτὴς θ' ἀποζημιώσῃ καὶ ἀπαλλάσῃ συγχρόνως τὴν Κυβέρνησιν τῶν ΗΠΑ εἰς οἰαδήποτε ὀλικῆς ή μερικῆς εὐθύνης (περιλαμβανομένης καὶ τῆς ἐναντι τρίτων τοιαύτης) προκυπτούσης ἀπὸ οἰονδήποτε αἰτίας καὶ δημιουργουμένης ἀπὸ παραγωγῆς, ή κατασκευῆς, ή μεταφορᾶς, ιδιοκτησίας, μίσθωσιν, κατοχῆς καὶ χρῆσιν τοιοῦτου εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὑλικοῦ, ἀρχομένης ἀφ' ἧς στιγμῆς τὸ ὑλικὸν διετέθη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ XV, ἐκτὸς ἐὰν τοιαύτη εὐθύνη βαρύνῃ ἕνα «United States Contractor» τοῦ Μισθωτοῦ, συμφώνως με Μίσθωσιν Εἰδικοῦ Πυρηνικοῦ Ὑλικοῦ μεταξὺ τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἐνὸς τοιοῦτου ἐργολάβου (Contractor). Οὐδὲν ἐν τῇ παραγράφῳ ταύτῃ θὰ στερήσῃ τὸν Μισθωτὴν ή οἰονδήποτε ἄλλο πρόσωπον ἀπὸ πᾶν δικαίω-μα ἀπορρέον ἀπὸ τὸ ἐδάφιον 170 τοῦ περὶ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας Νόμου τοῦ 1954 τῶν ΗΠΑ, ὡς ἐτροποποιήθη.

Ἄρθρον XIV.

Χρόνος Παραδόσεως.

Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ κάμῃ πᾶσαν λογικὴν προσπάθειαν ἵνα παραδῶσῃ τὸ ὑλικὸν τὸ καλυπτόμενον ὑπὸ τῆς παρούσης Μισθώσεως ἐντὸς τῆς προθεσμίας ή τῶν προθεσμιῶν τῶν ἀναγραφόμενων εἰς παραγγελίας ὑλικοῦ τὰς ἀφορώσας τὴν παρούσαν μίσθωσιν, ἀλλὰ οὐδὲ ή Κυβέρνησις, οὔτε ή Ἐπιτροπὴ οὔτε καὶ οἰονδήποτε πρόσωπον, ὕπερ ἧθελε ἐνεργήσῃ διὰ λογαριασμὸν τῆς Ἐπιτροπῆς, θὰ ὑπέχῃ οἰονδήποτε εὐθύνην εἰς ἣν περιπτώσιν δὲν παραδοθῇ τοῦτο.

Ἄρθρον XV.

Παράδοσις.

a) Ἀναφορικῶς με παραγγελθὲν ὑλικόν, τὸ ὁποῖον δέον νὰ παραδοθῇ εἰς τὸν Μισθωτὴν, ή Ἐπιτροπὴ θὰ διαθέσῃ αὐτὸ ἐπὶ ἐμπορικοῦ μεταφορικοῦ μέσου εἰς τινὰ ἐγκατάστασιν αὐτῆς, καὶ τοῦτο εἰς μεταφορὰ μετὰ τοῦ ὁποίου θὰ συμβληθῇ ὁ Μισθωτὴς. Ὁ μεταφορέυς θὰ μεταφέρῃ καὶ παραπῶσῃ τὸ ὑλικὸν εἰς ἕνα ἐξαγωγικὸν λιμένα τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ὀρίζομενον ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς κατόπιν συνεννοήσεως με τὸν Μισθωτὴν. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἀκολούθως θὰ προβῇ εἰς πᾶν ἀναγκαῖον διάβημα ἵνα πραγματοποιηθῇ ή παράδοσις καὶ ἵνα ἐπιτραπῇ ή ἐξαγωγή τοῦ ὑλικοῦ εἰς τὸν Μισθωτὴν εἰς καθορισθῆσόμενον λιμένα. Ἀπαντα τὰ ἐξοδα καὶ ή εὐθύνη διὰ τὴν μεταφορὰν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν καὶ ὑπερποντίως (συμπεριλαμβανομένου τοῦ κόστους τοῦ ἐμβαλαγίου καὶ συσκευασίας) καθὼς καὶ διὰ τὴν ἐναπο-θήκευσιν τοιοῦτου ὑλικοῦ συνεπείᾳ τῆς παραδόσεως αὐτοῦ θὰ βαρύνουν τὸν Μισθωτὴν καὶ οὐχὶ τὴν Ἐπιτροπὴν. Ὁ Μισθωτὴς ή ὁ ἐντεταλμένος πράκτωρ του θὰ ἀποδέχεται τὴν παραδοσιν τοῦ ὑλικοῦ εἰς τὸν καθορισθέντα ἐξαγωγικὸν λιμένα, ὑπογράφων ἅμα ἔγγραφον κατάλληλον ἀποδείξιν, ὅποτε ή μίσθωσις τοιοῦτου ὑλικοῦ θὰ ἄρχεται καὶ ὁ Μισθω-τὴς θὰ ἀναλαμβάνῃ πλήρως καὶ ἐξ ὀλοκλήρου τὴν εὐθύνην διὰ τὸ ἐκμισθούμενον ὑλικόν.

b) Ἀναφορικῶς με τὸ ὡς κάτωθι παραγγελόμενον ὑλικόν, τὸ ὁποῖον εἶναι παραδοτέον εἰς ἕνα «United States Contractor», με τὸν ὁποῖον θὰ ἔχῃ συμβληθῇ ὁ μισθωτὴς ἐπὶ σκοπῷ διασκευῆς ή κατασκευῆς.

1. Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ θέτῃ τὸ ὡς ἄνω ὑλικὸν εἰς τὴν διά-θεσιν τοῦ ὡς ἄνω «United States Contractor», ἐπὶ ἐμπορι-κοῦ μεταφορικοῦ μέσου εἰς τινὰ τῶν ἐγκαταστάσεων αὐτῆς.

2. Ἀμα τῇ συμπληρώσει τῆς ἐπεξεργασίας καὶ παρα-σκευῆς τοῦ ὑλικοῦ ὑπὸ τοῦ ἐν λόγῳ Contractor καὶ τὴν παραλαβῇ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἐγγράφου πιστοποιητικοῦ τοῦ Contractor, τοῦ καθορίζοντος τὸ ἱσοποικὸν περιεχό-μενον καὶ τὴν ποσότητα τοῦ εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὑλικοῦ,

ὡς ἀπαιτεῖ ή παράγραφος c. τοῦ ἄρθρου XVIII, «Προσδιο-ρισμός...» τοῦ Μισθωτηρίου τούτου, ὁ Μισθωτὴς θὰ ἐξέυρῃ μεταφορέα, ὁ ὁποῖος, κατόπιν ἐγγράφου προειδοποιήσεως τριακοντα ἡμερῶν (30) ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ, πρὸς τὴν Ἐπι-τροπὴν, θὰ μεταφέρῃ καὶ παραδῶσῃ τὸ οὕτω μετασκευασθὲν ή κατασκευασθὲν ὑλικὸν εἰς ἕνα ἐξαγωγικὸν λιμένα τῶν ΗΠΑ, ὑποδειχθῆσόμενον ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς κατόπιν συνεννοήσεως με τὸν Μισθωτὴν. Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ προβῇ εἰς ὅλα τὰ διαβήματα ἵνα καταστῇ ή παράδοσις ἐφικτὴ καὶ ἐπιτραπῇ ή ἐξαγωγή τοιοῦτου ὑλικοῦ πρὸς τὸν Μισθω-τὴν εἰς τὸν οὕτω ὀρισθέντα λιμένα. Ὅλα τὰ ἐξοδα μεταφορᾶς τοπικῶς καὶ ὑπερποντίως, τὰ ἐξοδα παραδόσεως (συμπερι-λαμβανομένου τοῦ κόστους, τῶν δοχείων καὶ συσκευασίας) καὶ τὰ τῆς ἐναποθηκείσεως τοιοῦτου ὑλικοῦ, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ἐξοδα χειρισμοῦ τοιοῦτου ὑλικοῦ, σχετιζομένου με τοιαύτην παράδοσιν, θὰ βαρύνουν τὸν Μισθωτὴν καὶ οὐχὶ τὴν Ἐπιτροπὴν. Ὁ Μισθωτὴς ή ὁ ἐξουσιοδοτημένος πράκτωρ αὐτοῦ θέλει ἀποδεχθῇ τὴν παραλαβὴν τοιοῦτου ὑλικοῦ εἰς τὸν καθορισθέντα ἐξαγωγικὸν λιμένα καὶ θέλει ὑπογράψῃ κατάλληλον ἀπόδειξιν ὅποτε ή μίσθωσις τοιοῦτου ὑλικοῦ θὰ ἄρχεται καὶ ὁ μισθωτὴς θὰ ἀναλαμβάνῃ πλήρως καὶ ὀλοκλήρως εὐθύνην διὰ τὸ ἐκμισθωθὲν ὑλικόν.

Ἄρθρον XXI.

Συσκευασία καὶ ἐξαρτήματα.

a) Ὅλαι αἱ ἀποστολαὶ ὑλικοῦ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς πρὸς τὸν Μισθωτὴν καὶ ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ πρὸς τὴν Ἐπι-τροπὴν θὰ πραγματοποιοῦνται ἐντὸς συσκευασιῶν παρε-χομένων ὑπὸ τοῦ μισθωτοῦ, εἰς ἣν περιπτώσιν ὅμως ή Ἐπιτροπὴ διαπιστώσῃ ὅτι συσκευασίαι δὲν διατίθενται εἰς τὸ ἐμπόριον τότε δύναται ή Ἐπιτροπὴ νὰ παράσχῃ ἰδικῆς τῆς ιδιοκτησίας τοιαύτας ἐὰν βεβαίως ὑπάρχουν οἰαδήποτε συσκευασία, ἀνήκουσαι εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν, αἵτινες θὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὴν ἀποστολὴν ὑλικοῦ, θὰ τεθοῦν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ μισθωτοῦ f.o.b. ὄχημα ή ἐμπορικὸν μεταφορικὸν μέσον αὐτοῦ εἰς τινὰ ἐγκατάστασιν τῆς Ἐπιτροπῆς, ὀρισθῆσόμενον ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, ἐκτὸς ἐὰν συμφωνηθῇ ἄλλως. Συσκευασίαι καὶ ἐξαρτήματα, χορηγούμενα ὑπὸ τοῦ μισθωτοῦ θὰ παραδοθοῦν εἰς χώραν τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποδειχθῆσόμενον παρ' αὐτῆς, ἐντὸς λογι-κοῦ χρονικοῦ ὀρίου καθοριζομένου ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς πρὸ τῆς πραγματοποιήσεως τῆς προγραμματιζομένης παρα-δόσεως ὑλικῶν ἅτινα προορίζονται νὰ ἀποσταλῶσιν εἰς τὸν μισθωτὴν συσκευασμένα εἰς τοιοῦτου εἶδους συσκευασίας καὶ με τοιοῦτου εἶδους ἐξαρτήματα. Συσκευασίαι ή ἐξαρτή-ματα προμηθευθέντα ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ θὰ χρησιμοποιηθοῦν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς μόνον διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ ὑλικοῦ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς πρὸς τὸν Μισθωτὴν καὶ διὰ προσωρινὴν ἐναποθήκευσιν τοῦ ἀποστελλομένου ὑλικοῦ.

b) Ὅλαι αἱ συσκευασίαι καὶ ἐξαρτήματα, εἴτε εἶναι ιδιοκτησία τῆς Ἐπιτροπῆς εἴτε χορηγοῦνται ὑπὸ τοῦ Μισθω-τοῦ δέον νὰ πληροῦν τοὺς ὅρους τῶν κανονισμῶν τῆς Ἐπι-τροπῆς, τὰς προδιογραφὰς ὡς πρὸς τὴν ἀσφάλειαν, κριτήρια σχεδιάσεως καὶ καθαριότητος, καὶ νὰ εἶναι ἀπηλλαγμένα μολύνσεως κατὰ τὸν χρόνον τῆς παραδόσεως, χρησιμοποieh-σεως ή ἐπιστροφῆς, τῆς Ἐπιτροπῆς οὐσῆς ὁ μοναδικὸς ἐπὶ τούτου κριτής. Εἰς περιπτώσιν καθ' ἣν ὑλικὸν ἐπιστρέ-φεται ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν, συσκευασμένον νον εἰς συσκευασίας μὴ ἀνηκούσας εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν, καὶ ἐν τῷ μεταξὺ ἄλλο ὑλικὸν προορίζεται διὰ παραδοσιν εἰς τὸν Μισθωτὴν, ἐὰν ὁ Μισθωτὴς τὸ ἐπιθυμῇ θὰ μεταχει-ρισθῇ διὰ τὴν φόρτωσιν, κατὰ τὸ δυνατόν, τοιαύτας μὴ ἀνηκούσας εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν συσκευασίας. Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ ἐπιστρέψῃ ἄνευ χρονοτριβῆς εἰς τὸν Μισθωτὴν τὰς μὴ ἀνηκούσας αὐτῇ συσκευασίας καὶ ἐξαρτήματα, χαρακτη-ρισθέντα ὡς ἐπιστρεπτέα, χωρὶς νὰ εἶναι ὅμως υπεύθυνος δι' οἰονδήποτε ἀπώλειαν ή ζημίαν προβλεπομένην διὰ τὰς συσκευασίας αὐτὰς ἐκτὸς βεβαίως ἐὰν αὐταὶ ὀφείλονται, εἰς σφάλμα ή ἀμέλειαν τῆς Ἐπιτροπῆς. Τοιαῦτα φορτώσεις ἐπιστροφῆς γενόμεναι ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς θὰ γίνωνται

l.o.b. δι' όχηματος ή έμπορικου μεταφορικού μένου του Μισθωτού εις την έγκατάστασιν της Έπιτροπής εις ήν είχαν αποσταλεί.

c) 'Η κυριότης των δοχείων συσκευασίας και έξαρτημάτων ανήκόντων εις την Έπιτροπήν θα παραμένη εις την Κυβέρνησιν. 'Ο Μισθωτής θα πληρώνη διά τούτου είδους συσκευασίας και έξαρτήματα, όλον ένοίκιον θα καθορίσῃ ή Έπιτροπή γενικώς δι' όλους όσους χρησιμοποιούν τούτου είδους ιδιοκτησίαν της Έπιτροπής. 'Ο Μισθωτής θέλει επιστρέψει άνευ χρονοτριβής συσκευασίας και έξαρτήματα ανήκοντα εις την Έπιτροπήν, εις την έγκατάστασιν της Έπιτροπής από την όποιαν τὰ παρέλαβε l.o.b. όχημα ή έμπορικόν μεταφορικόν μέσον, εις την έγκατάστασιν της Έπιτροπής. 'Ο Μισθωτής δέν θα ευθύνεται διά πάσαν απώλειαν ή ζημίαν προσγενομένην εις συσκευασίας ή έξαρτήματα, ιδιοκτησίας της Έπιτροπής έκτός εάν τούτο είναι συνέχεια σφάλματος ή άμελείας του Μισθωτού, του έργολάβου του ή των πρακτόρων του. Συσκευασίας ή έξαρτήματα ανήκοντα εις την Έπιτροπήν θα χρησιμοποιούνται μόνον διά άποστολάς προς την Έπιτροπήν ή και από αυτήν ως και διά προσωρινήν έναποθήκευσιν άποσταλέντος ύλικού.

d) Οιοδήποτε ύλικόν ή δοχείον συσκευασίας άποσταλλόμενον εις την Έπιτροπήν ή δοχεία συσκευασίας ανήκοντα εις την Έπιτροπήν επιστρέφονται εις την Έπιτροπήν και ή Έπιτροπή αποφασίζει να άπομολύνη ταύτα τὰ σιδηροδρομικά όχηματα, φορτηγά αυτοκίνητα ή άλλου είδους όχηματα μεταφοράς ή τόν χώρον έκφορτώσεως ή τὰ μηχανήματα και τούτο διότι τὰ δοχεία συσκευασίας ή τὸ ύλικόν ή ή μέθοδος φορτώσεως δέν είναι σύμφωνα με τούς κανόνas υγείας και ασφαλείας τούς καθοριζόμενους υπό της Έπιτροπής ή υπό άλλου όμοσπονδιακού ή κρατικού όργανισμου, έχοντος δικαιοδοσίαν επί τούτου είδους θεμάτων, ό Μισθωτής θα πληρώσῃ εις την Έπιτροπήν έξ ολοκλήρου τὰ έξοδα τούτης άπομολύνσεως όπως θα τὰ καθορίσῃ ή Έπιτροπή συμφώνως με την καθιερωμένην ύπ' αυτής πολιτικήν τιμών. "Οτιδήποτε ύπολείμματα ύλικού παραμένοντα εις τὰς συσκευασίας ή τὰ έξαρτήματα, επιστραφέντα εις την Έπιτροπήν, θα θεωρηθούν ως καταναλωθέντα υπό του Μισθωτού και ό Μισθωτής θα πληρώσῃ την αξίαν του ύλικού αυτού σύμφωνα με τὸ Μισθωτήριο τούτο.

"Αρθρον XVII.

Έκχώρησις.

'Ο Μισθωτής δέν δικαιούται να έχωρῇ τὸ Μισθωτήριο τούτο, ή οίανδήποτε έντολήν διά ύλικόν άποτελοῦν άντικείμενον της μισθώσεως τούτης άνευ της ρητής έγγραφου εγκρίσεως της Έπιτροπής.

"Αρθρον XVIII.

Καθορισμός των ποσοτήτων του ύλικού και ιδιοτήτων αυτού. 'Επίλυσις διαφορών καταμετρήσεως.

a) Αί έπόμεναι προβλέψεις και διαδικασίας θα εφαρμόζονται διά τόν καθορισμόν των ποσοτήτων και ιδιοτήτων του ύλικού, του παραληφθέντος υπό του Μισθωτού από μίαν των έγκαταστάσεων της Έπιτροπής ή του επιστρεφόμενου άπ' ευθείας εις μίαν των έγκαταστάσεων της Έπιτροπής. Διά του άρθρου τούτου οι όροι «έφοδιάζουσι» και «έφοδιαζόμενος» θα άφορούν την Έπιτροπήν και τόν Μισθωτήν κατά την περίπτωσιν. 'Ο «έφοδιάζων» θα προμηθεύη άνευ χρονοτριβής τόν έφοδιαζόμενον με μίαν κατάστασιν εμφαίνουσιν τὰς ποσότητας και ιδιότητας του άποστελλόμενου ύλικού όμοῦ με βεβαίωσιν του μικτού βάρους της συσκευασίας σύν τὸ ύλικόν και τὸ άπόβαρον της τούτης συσκευασίας.

(1) Τὰ δείγματα της Έπιτροπής άτινα παρέχονται εις μίαν των έγκαταστάσεων της Έπιτροπής συμφώνως με διαδικασίας της Έπιτροπής θα θεωρηθούν ως έπίσημα δείγματα και θα δεσμεύσουν την Έπιτροπήν, τόν Μισθωτήν και τόν διαιτητήν έκτός εάν ή Έπιτροπή και ό Μισθωτής

συμφωνήσουν να χρησιμοποιήσουν άλλα δείγματα, διαδικασίας ή χώρους δειγματοληψίας.

(2) Αί ακόλουθοι προβλέψεις και διαδικασίας άφορούν τόν καθορισμόν του καθαρού βάρους του μεταβιβασθέντος ύλικού ως προκύπτει από τὸ μικτόν βάρος της συσκευασίας και του ύλικού αφαιρουμένου του βάρους της τούτης συσκευασίας. Τὸ καθαρόν βάρος του μεταβιβασθέντος ύλικού δέον να καθορισθῇ πρό της παραδόσεώς του εις τὸ Μισθωτήν ή της άποδοχής παραλαβής υπό της Έπιτροπής, αναλόγως με την σερίπτωσιν, εις έγκατάστασιν τινά υπό της Έπιτροπής, συμφώνως με τὰς διαδικασίας και εύκολίας της Έπιτροπής έκτός εάν ή Έπιτροπή και ό Μισθωτής συμφωνήσουν να χρησιμοποιήσουν άλλας διαδικασίας και εύκολίας. Κατόπιν έγγραφου αίτησεως υποβαλλομένης κατά την παραγγελίαν ή επιστροφήν ύλικού, ό Μισθωτής θα έχῃ την δυνατότητα να παρακολουθήσῃ ιδίως αυτού έξδοσις, την ζύγισιν της συσκευασίας και την ζύγισιν της συσκευασίας όμοῦ μετά του ύλικού καθώς και την έπίσημον δειγματοληψίαν υπό της Έπιτροπής. 'Η Έπιτροπή θα γνωστοποιήσῃ, εις τόν Μισθωτήν τόν χρόνον και τόπον όπου θα γίνεται ή διαπίστωσις τούτων γεγονότων. Τὸ καθαρόν βάρος του μεταβιβασζόμενου ύλικού θα είναι εκείνο όπερ θα προκύψῃ από τὰς τούτας ζυγίσεις και δέν θα υπόκειται εις τὰς διατάξεις των κάτωθι παραγράφων (3) και (4).

(3) 'Εάν κατόπιν καθορισμού, συμφώνως με την ως άνω παράγραφον (2), του βάρους του μεταβιβασθέντος ύλικού, ό «έφοδιαζόμενος» δέν άποδέχεται την βεβαίωσιν του «έφοδιάζοντος» σχετικώς με ποσότητας και ιδιότητας του μεταβιβασθέντος ύλικού, ό «έφοδιαζόμενος» 60 ήμέρας μετά την παραλαβήν του ύλικού ή της βεβαίωσεώς του «έφοδιάζοντος» σχετικώς με ποσότητας και ιδιότητας, οίασδήποτε εκ των δύο καθυστερήσεων, θέλει υποβάλει εις τόν «έφοδιάζοντα» έγγραφως γνωστοποιήσιν της διαφωνίας του. 'Η δήλωσις διαφωνίας δέον να περιλαμβάνῃ μετρήσεις ή αναλυτικά στοιχεία δικαιολογούντα την διαφωνίαν. 'Εάν μία τούτων δήλωσις δέν υποβληθῇ έντός των εξήκοντα (60) ήμερων υπό του «έφοδιάζοντος» αί καταμετρήσεις θα είναι όριστικά και δεσμευτικά δι' άμφοτέρα τὰ μέρη. 'Εάν ή διαφωνία άφορᾷ μόνον ποσοτικούς καθορισμούς έντός των όρίων των προδιαγραφών, τότε ό «έφοδιαζόμενος» δύναται να χρησιμοποιήσῃ ή διαθέσῃ τὸ ύλικόν και πρό της έπιλύσεως της διαφοράς. 'Εάν ή διαφωνία άφορᾷ τὸ εάν τὸ ύλικόν είναι έντός των όρίων των προδιαγραφών, ό «έφοδιαζόμενος» δύναται να χειρισθῇ τὸ ύλικόν όσον τούτο είναι αναγκαίον δι' έναποθήκευσιν ή προστασίαν διά την υγείαν και από κινδύνους ασφαλείας, εάν όμως ό «έφοδιαζόμενος» ήθελε χρησιμοποιήσῃ ή διαθέσει τὸ ύλικόν, τότε αί καταμετρήσεις του «έφοδιάζοντος» θα είναι όριστικά και θα υποχρεώνουν άμφοτέρα τὰ μέρη.

(4) Είς περίπτωσιν διαφωνίας αναφορικώς με τὰ άποτελέσματα αναλύσεως ενός δείγματος, μή έπιλυομένης κατόπιν κοινής αποφάσεως έν έπίσημον δείγμα θέλει υποβληθῇ προς άνάλυσιν εις ένα διαιτητήν από κοινού επίεγέντα. Αί αποφάσεις του διαιτητού θα είναι έκτελεστικά δι' άμφοτέρα τὰ μέρη.

(i) Είς περίπτωσιν διαφωνίας επί του κατά πόσον τὸ ύλικόν είναι έντός των όρίων των προδιαγραφών, ό «έφοδιαζόμενος» θα καταβάλῃ τὰ έξοδα διαιτησίας εάν τὰ άποτελέσματα τὰ πραγματοποιηθέντα υπό του διαιτητού είναι έντός των όρίων των προδιαγραφών, ό δέ «έφοδιάζων» θα καταβάλῃ τὰ έξοδα διαιτησίας εάν τὰ άποτελέσματα δέν είναι έντός των όρίων των προδιαγραφών.

(ii) Είς περίπτωσιν διαφωνίας επί ποσοτικῶν καταμετρήσεων, έντός των όρίων των προδιαγραφών, τὸ μέρος του όποίου τὰ άποτελέσματα απέχουν περισσότερον από τὰ άποτελέσματα του διαιτητού θα καταβάλῃ τὰ έξοδα. Είς περίπτωσιν καθ' ήν τὰ άποτελέσματα του διαιτητού απέχουν έξ ίσου από τὰ άποτελέσματα του «έφοδιαζοντος»

και του «έφοδιαζομένου», τότε έκαστον τῶν μερῶν θά καταβάλλη τὸ ἥμισυ τῶν ἐξόδων τῆς διαιτησίας.

(iii) Ὡς ἀναφέρεται εἰς τὴν ὑποπαράγραφον ταύτην (4) ἡ φράσις «ἐξόδα διαιτησίας» σημαίνει τὴν ἀμοιβὴν τοῦ διαιτητοῦ καὶ τὰ πρόσθετα ἐξόδα, ἐὰν ὑπάρχουν, συσκευασίας, χειρισμοῦ καὶ μεταφορᾶς καὶ ἐπιστροφῆς τοῦ ἐπισήμου δείγματος ἀπὸ τὸν διαιτητὴν. Ἐὰν ὁ διαιτητὴς εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ χρησιμοποιήσῃ ἐν ἐπίσημον δείγμα διὰ πλείονας τοῦ ἐνὸς καθορισμοῦ τὰ ἀνωτέρω ἐξόδα διαιτητοῦ θά κατανεμηθοῦν εἰς τοὺς τοιοῦτους καθορισμούς κατόπιν κοινῆς συμφωνίας τῶν μερῶν πρὸ τῆς ἀποστολῆς τοῦ δείγματος εἰς τὸν διαιτητὴν, ἢ ἐὰν δὲν ὑπάρχῃ τοιαύτη συμφωνία, κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ διαιτητοῦ ὀριζόμενα.

b) Ἡ ποσότης καὶ αἱ ιδιότητες τοῦ ὑλικοῦ τοῦ ἀφορῶντος τὴν παροῦσαν Μισθωσὶν τοῦ ἐπιστραφέντος ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν, συμφώνως συμβολαίῳ διὰ χημικὴν κατεργασίαν καὶ οἰκονομικὴν τακτοποίησιν θά καθορισθῇ συμφώνως μὲ διατάξεις καὶ διαδικασίας συμφωνηθείσας εἰς τὸ συμβόλαιον τοῦτο.

Σχετικῶς μὲ ὑλικὸν παραγγελλθὲν ὡς κάτωθι τὸ ὅποιον παρέχεται εἰς «United States Contractor» συμβεβλημένον μὲ τὸν Μισθωτὴν ἐπὶ σκοπῷ ἐπεξεργασίας ἢ κατασκευῆς, τὰ ἀκόλουθα ἐφαρμόζονται :

(1) Ὁ Μισθωτὴς θά ὑποχρεώσῃ τὸν ἀναφερθέντα ἐργολάβον νὰ ὑποβάλλῃ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ἔγγραφον πιστοποιητικὸν ἐμφαίνον τὸν ὑπὸ τοῦ ἐργολάβου καθορισμὸν τῆς ποσότητος εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὑλικοῦ τῆς περιλαμβανομένης εἰς τὸ μετατραπὲν ἢ κατασκευασθὲν ἢ παρασκευασθὲν ὑλικὸν ἐπίσης καὶ τοῦ ἰσοτοπικοῦ περιεχομένου αὐτοῦ. Ἐκτὸς ἐὰν ἀμφότερα τὰ μέρη συμφωνήσῃ ἄλλως, τὸ ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ποσοστὸν τοῦ ἰσοτόπου οὐρανίου -235 εἰς οἰονδήποτε ἐμπλουτιζόμενον οὐράνιον, τὸ ὅποιον ἔχει μετατραπῇ ἢ ἔχει κατασκευασθῇ ἢ παρασκευασθῇ ὑπὸ τοῦ «United States Contractor» τοῦ Μισθωτοῦ, δέον νὰ εἶναι τὸ αὐτὸ μὲ τὸ οὐράνιον -235 ἰσοτοπικὸν ἐμπλουτισμὸν τοῦ οὐρανίου τὸ ὅποιον διέθεσεν ἢ Ἐπιτροπὴ εἰς τὸν ἐν λόγω ἐργολάβον καὶ τὸ σχετικὸν πιστοποιητικὸν δέον νὰ συνταχθῇ ἀναλόγως. Ἡ ποσότης τοῦ εἰδικοῦ πυρηνικοῦ ὑλικοῦ ἢ περιεχομένη εἰς τὸ μετατραπὲν ἢ κατασκευασθὲν καὶ παρασκευασθὲν ὑλικὸν δέον νὰ εἶναι ἐκείνη ὡς καθορίζεται αὕτη ὑπὸ τοῦ «United States Contractor» καὶ ἡ ὅποια ἀναγράφεται εἰς τοιαῦτα πιστοποιητικὰ καὶ διὰ τοιαύτας ποσότητας, αἵτινες θά γίνοντο ἀποδεκταὶ ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ καὶ αἱ ὁποῖαι θά γίνοντο κατόπιν ἀποδεκταὶ ἢ θά ἀναθεωρηθοῦν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς συνεπεῖα ἀναθεωρήσεως ἢ ἀναλύσεων τὰς ὁποίας ἢ Ἐπιτροπὴ θά ἔκρινε καταλλήλους.

(2) Αἱ προβλέψεις καὶ διαδικασίαι αἱ διέπουσαι -δσον ἀφορᾷ τὴν Ἐπιτροπὴν καὶ τὸν ἀναφερθέντα ἐργολάβον- τὸν καθορισμὸν ποσοτήτων καὶ ιδιοτήτων τοῦ ἐν λόγω ὑλικοῦ, καὶ τὴν ἐπίλυσιν διαφορῶν καταμετρήσεων προκυπτουσῶν ἀπὸ τοιοῦτον προσδιορισμὸν θά εἶναι ἐκεῖναι αἵτινες θά καθορισθοῦν κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ ἐν λόγω ἐργολάβου.

Ἄρθρον XIX.

Ἀναπροσαρμογὴ ἐξόδων χρήσεως. Ἐπίλυσις διαφορῶν.

Ἡ χρονικὴ περίοδος κατὰ τὴ ὁποῖαν ἐξόδα χρήσεως θά δημιουργηθοῦν συνεπεῖα τοῦ Μισθωτηρίου τούτου διὰ τὸ ὑλικὸν τὸ ὑποκείμενον εἰς διαφορὰς καταμετρήσεως θά ἀναπροσαρμόζεται ὡς κάτωθι :

a) Ὅπου ἡ διαφορὰ ἀφορᾷ ἀποκλειστικῶς ποσοτικὸς καθορισμὸς ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν προδιαγραφῶν (1) τοῦ παραδοθέντος ὑλικοῦ ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν Μισθωτὴν ἀπὸ μίαν ἐγκατάστασιν τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἐπιλυομένης ὑπὸ τοῦ διαιτητοῦ εἰς ὄφελος τοῦ Μισθωτοῦ, χρέωσις δὲν θά γίνεται διὰ τὴν χρῆσιν ποσότητος ὑλικοῦ ἀντιπροσωπεύουσης τὴν διαφορὰν ἥτις προέκυψεν μεταξὺ τοῦ χρόνου παραδόσεως τοῦ ὑλικοῦ εἰς τὸν Μισθωτὴν καὶ τὴν χρονολογίαν τῆς ἐπίλυσεως τῆς διαφορᾶς, ἢ (2) ὑλικοῦ ἐπιστραφέντος κατ' εὐθείαν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν, τῆς διαφορᾶς ἐπιλυθείσης

ὑπὸ τοῦ διαιτητοῦ ὑπὲρ τοῦ Μισθωτοῦ δὲν θά χρεοῦται οὗτος μὲ ἐξόδα χρήσεως διὰ τὴν ποσότητα τοῦ ὑλικοῦ ἢ ὅποια ἀντιπροσωπεύει τὴν διαφορὰν καταμετρήσεως καὶ ἡ ὅποια ἐδημιουργήθη μεταξὺ τοῦ χρόνου φορτώσεως καὶ τοῦ χρόνου ἐπιλύσεως τῆς διαφορᾶς. Ἐὰν τὰ ἀποτελέσματα τῆς διαιτησίας ἀπέχουν ἐξ ἴσου ἀπὸ ἐκεῖνα ἀμφοτέρων τῶν μερῶν δὲν θά δημιουργηθοῦν ἐξόδα χρήσεως διὰ τὴν ποσότητα ὑλικοῦ ἥτις ἀντιπροσωπεύει τὴν διαφορὰν καταμετρήσεων καὶ τοῦτο διὰ τὸ ἥμισυ τῆς μνησθείσης σχετικῆς περιόδου.

b) Εἰς περίπτωσιν διαφωνίας ὅσον ἀφορᾷ τὰ ὅρια τῶν προδιαγραφῶν (1) ὑλικοῦ παραδοθέντος ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν Μισθωτὴν ἀπὸ μίαν ἐγκατάστασιν τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ λυθείσης τῆς διαφωνίας ταύτης ὑπὸ τοῦ διαιτητοῦ εἰς ὄφελος τοῦ Μισθωτοῦ, (ἐκτὸς ἐὰν ὁ Μισθωτὴς ἀποδεχθῇ τὸ ὑλικὸν) δὲν θά ὑπάρξῃ χρέωσις χρήσεως κατὰ τὴν περίοδον μεταξὺ τοῦ χρόνου παραδόσεως τοῦ ὑλικοῦ εἰς τὸν Μισθωτὴν καὶ τοῦ χρόνου παραλαβῆς τοῦ ὑλικοῦ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, ἢ (2) ὑλικοῦ ἐπιστραφέντος ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν καὶ τῆς διαφορᾶς λυθείσης ὑπὸ τοῦ διαιτητοῦ εἰς ὄφελος τοῦ Μισθωτοῦ, δὲν θά ὑπάρχῃ ἐπιβάρυνσις χρήσεως διὰ τὸ ὑλικὸν μετὰ τὴν χρονολογίαν κατὰ τὴν ὁποῖαν παρελήφθη τὸ ὑλικὸν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς.

c) Εἰς ἣν περίπτωσιν διαφορὰ καταμετρήσεως τακτοποιοῦνται διὰ κοινῆς συμφωνίας ἢ περιόδος ἐπιβαρύνσεως διὰ χρῆσιν θά περιληφθῇ αὕτη καὶ εἰς κοινὴν συμφωνίαν καὶ θά τακτοποιηθῇ δι' αὐτῆς.

Ἄρθρον XX.

Ἀποζημιώσεις λόγω προνομίας.

Ὁ Μισθωτὴς συμφωνεῖ νὰ ἀποζημιώσῃ τὴν Κυβέρνησιν, τὴν Ἐπιτροπὴν καὶ ἄτομα ἐνεργοῦντα διὰ λογαριασμὸν τῆς Ἐπιτροπῆς, διὰ κάθε ὑποχρέωσιν ἀφορῶσαν τὴν ἀξίαν καὶ τὰ ἐξόδα τὰ γενόμενα λόγω παραβάσεως οἰουδήποτε προνομίου κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν οἰασδήποτε ὑπηρεσίας, ἀναλύσεως ἢ δοκιμῶν γενομένων διὰ τὸν Μισθωτὴν, καὶ τοῦτο κατόπιν ἐκτελέσεως σχετικῶν ὁδηγιῶν τοῦ Μισθωτοῦ, ἢ λαμβανουσῶν χώραν κατὰ τὴν χρησιμοποίησιν ὑπὸ τοῦ Μισθωτοῦ οἰουδήποτε ὑλικοῦ παρασχεθέντος ὡς κάτωθι, ἐὰν ὅμως καὶ ἐφ' ὅσον τοιαῦτα ὑλικά χρησιμοποιοῦνται ἢ ἐξυπηρετήσεις γίνονται διαρκούσης ἐκτελέσεως ἐνὸς κυβερνητικοῦ συμβολαίου, ἢ συμφωνία αὕτη περὶ ἀποζημιώσεως δὲν θά ἐφαρμόζεται ἐκτὸς ἐὰν τοιοῦτον κυβερνητικὸν συμβόλαιον προβλέπῃ ἀποζημιώσεις τῆς Κυβερνήσεως διὰ παραβάσεις προνομίων καὶ ὑπὸ τὸν πρόσθετον ὅρον ὅτι ἡ συμφωνία αὕτη περὶ ἀποζημιώσεως δὲν θά ἐπεκτείνεται μέχρι τῆς περιπτώσεως καθ' ἣν ὁ Μισθωτὴς δὲν ἔχει ὑπὸ τοῦ νόμου τὸ δικαίωμα νὰ ὑπογράψῃ τοιαύτην συμφωνίαν.

Ἄρθρον XXI.

Δικαίωμα τοῦ ποιεῖσθαι χρῆσιν καὶ δημοσιεύειν πληροφορίας.

Ἡ Ἐπιτροπὴ θά ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ δημοσιεύῃ καὶ νὰ κάμῃ χρῆσιν οἰασδήποτε πληροφορίας ἢ στοιχείου τὰ ὅποια προέρχονται ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴν ἢ ἀπὸ ἄτομα ἐνεργοῦντα διὰ λογαριασμὸν τῆς Ἐπιτροπῆς σχετικῶς μὲ ἀποτελέσματα οἰασδήποτε ἐξυπηρετήσεως, ἀναλύσεως ἢ δοκιμασίας γενομένων διὰ τὸν Μισθωτὴν.

Ἄρθρον XXII.

Νόμοι-Κανονισμοί-Διατάξεις.

Ὁ Μισθωτὴς θά λαμβάνῃ ὅλας τὰς ἀναγκαίας ἀδείας καὶ προνόμια καὶ θά συμμορφοῦται μὲ τοὺς ἐν ἰσχύϊ Νόμους, Κανονισμούς καὶ Διατάξεις τῶν ΗΠΑ ἢ καὶ οἰασδήποτε πολιτείας, ἐπαρχίας ἢ πολιτικῆς ὑποδιαίρεσεως.

Ἄρθρον XXIII.

Μὴ συμμετοχὴ Ἐπισήμων.

Οὐδὲν μέλος τοῦ Κογκρέσσου ἢ ἄλλος ἐπίσημος τῶν ΗΠΑ θά δύναται νὰ συμμετέχῃ ἢ νὰ λαμβάνῃ μερίδιον εἰς τὴν Μισθωσὶν ταύτην ἢ εἰς κέρδη τὰ ὅποια ἐνδέχεται νὰ δημιουργηθοῦν ἐκ ταύτης.

*Άρθρον XXIV.

(Ovenant against contingent fees). Σύμβασις ἐπ' ἀμοιβῇ.

Ὁ Μισθωτὴς ἐγγυᾶται ὅτι οὐδὲν ἄτομον ἢ πρακτορεῖον πωλήσεως ἔχουν χρησιμοποιοῦν ἢ μισθωθῇ ἐπὶ σκοπῷ ὅπως ζητήσουν ἢ ἐξασφαλίσουν τὴν Μίσθωσιν ταύτην βάσει συμφωνίας ἢ συμβολαίου παρέχοντος προμήθειαν, ποσοστά, μεσιτείας ἢ πιθανὴν ἀμοιβήν, ἐξαιρουμένου τῶν καλῇ τῇ πίστει ὑπαλλήλων ἢ καλῇ τῇ πίστει ἐγκατεστημένων ἐμπορικῶν πρακτορείων ἢ πρακτόρων πωλήσεων ἃτίνα διατηρεῖ ὁ Μισθωτὴς διὰ τὴν ἐξασφάλισιν ἐργασίας. Διὰ παράβασιν ἢ ἀθέτησιν τῆς ἐγγυήσεως ταύτης ἡ Κυβέρνησις τῶν ΗΠΑ θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ἀκυροῖ τὴν Μίσθωσιν ταύτην ἀνευ οὐδεμιᾶς εὐθύνης.

*Άρθρον XXV.

Ἐφαρμοσίμος Νόμος.

Τὸ Μισθωτήριο τοῦτο θὰ συνταχθῇ συμφώνως με νόμους ἐν ἰσχύϊ καὶ ἐφαρμοζομένους εἰς τὰ Ὁμοσπονδιακὰ Δικαστήρια τῶν ΗΠΑ διὰ συμβόλαια γενόμενα εἰς ΗΠΑ εἰς τὰ ὁποῖα συμμετέχει ὡς συμβαλλόμενον μέρος ἡ Κυβέρνησις τῶν ΗΠΑ.

*Άρθρον XXVI.

Ἀνακοινώσεις.

α) Οἰαιδήποτε ἀνακοινώσεις τοῦ Μισθωτοῦ αἰτινες θὰ ἀπαιτοῦνται ὑπὸ τοῦ Μισθωτηρίου τούτου, θὰ ὑποβάλλωνται

ταὶ ἐγγράφως εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν καὶ θὰ ἀπευθύνωνται πρὸς :

Director

Division of International Affairs

United States Atomic Energy Commission

Washington, D.C. 20545

β) Οἰαιδήποτε ἀνακοινώσεις τῆς Ἐπιτροπῆς αἰτινες θὰ ἀπαιτοῦνται ὑπὸ τοῦ Μισθωτηρίου τούτου, θὰ ὑποβάλλωνται ἐγγράφως πρὸς τὸν Μισθωτὴν καὶ ἀπευθύνωνται πρὸς :

Ἑλληνικὴν Πρεσβείαν

2221 Massachusetts Ave., MW,

Washington D.C 20008

Εἰς ἐνδειξιν τοῦ ὁποίου τὰ συμβαλλόμενα μέρη συνωμολόγησαν τὸ Μισθωτήριο τοῦτο κατὰ τὴν ἡμέραν καὶ ἔτος τὰ ἀναγραφόμενα ὡς ἄνω.

Ἡ Ἀμερικανικὴ Ἐπιτροπὴ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας ἐνεργοῦσα διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ ἐπ' ὀνόματι ταύτης	Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος
---	--

A. S. FRIEDMAN

Π. ΠΙΠΙΝΕΛΗΣ

Τίτλος: Βοηθὸς Δ/ντῆς Ἀμερικανικῆς Ἐπιτροπῆς Ἀτομικῆς Ἐνεργείας

Τίτλος: Ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἔτησίαι συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τιμηματικῶν πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθορίσθησαν ὡς κάτωθι:

Α. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	400
2. » » » Β'	»	350
3. » » » Γ'	»	300
4. » » » Δ'	»	300
5. » » » Πράξεις Νομικῆς Προσέλευσιν Δ.Δ. κ.λ.π.	»	300
6. » » Παράρτημα	»	200
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν κ.λ.π.	»	750
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	2.500

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἥμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωποῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογούν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	20.—
2. » » » Β'	»	17,50
3. » » » Γ'	»	15.—
4. » » » Δ'	»	25.—
5. » » » Πράξεις Νομικῆς Προσέλευσιν Δημ. Δικαίου κ.λ.π.	»	15.—
6. » » Παράρτημα	»	10.—
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	37,50
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..	»	10.—
9. » » Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	125.—

Β. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκαστον φύλλον, μέχρι 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 2, ἀπὸ 9 σελίδων καὶ ἀνω, ἑκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, δραχ. 5.

Γ. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης:

Α. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	200
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ...	»	5.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	1.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰ συνέλευσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, ὡς καὶ τῶν ἀνακοινώσεων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδοπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν.	»	500
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939.	»	100
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν.	»	2.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν	»	500
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν	»	300
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἔργασίων Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων	»	2.000
10. Τῶν περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπων ἐν Ἑλλάδι ἄλλοδαπῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70	»	1000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	5.000

12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγματεύσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67	Δραχ.	500
13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/67	»	500

Β. Δημοσιεύματα Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	500
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	200
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	100
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	500
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	500

Γ. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων

1. Τῶν Ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγίσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	500
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	500

ΙΙ. Εἰς τὸ Δ' Τεύχος καὶ Παράρτημα

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	200
2. Τῶν ἀδειῶν πωλήσεως ἱματικῶν υδάτων ...	»	500

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωποῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ἀρίσθῃ εἰς 5%.

Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία ἐναντὶ ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνη τοῦ ενδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰς ἀρ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστέλλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸν.

Ο ΠΡΟ-ΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ε. Τ.

Θ. ΚΩΣΤΟΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ